အကြိုသင်ခန်းစာ

1/ llir;c;r;a&;tm; t"ym , ziqyg/

2/ rrw\ t"ym , ziqc;urm;u Epa , muwpwpjzi aq;aE;yg/ t"ym , ziqc;urm;on rnon ae&mwi qiwr&ly; rnonae&m wi umjcm;r &luoen;/

အခန်း (၂) – ငြိမ်းချမ်းရေးကို နားလည်ခြင်း

၂.၁ – ငြိမ်းချမ်းရေးကို အဓိပ္ပာယ် ဖွင့်ဆိုခြင်း

ငြိမ်းချမ်းရေး အဆင့်များ

llir;c;r;a&;u rwujym;aom tqirm;jzi azmjyEion/

- vy*{va&; -]llir;c;r;a&;} on pwoPme wnllirat;c;r;ru azmjy on/ uREywwi pwoPme llirat;c;r;r &on tcgü uREywwi p;&ryyejci; (o) trua'goxujci; (o) pwtaEmit , u jzpjci; rm; r&luyg/ þ tjci;t&mu pwyi;qi&m (twi;pw) llir;c;r;a&; [tc;lUu ac:a0:luon/ þ oaom wnllirat;c;r;ron y#yurm; jzpym;on tajctaewi vepm to;0ion/

- vrqquqa&;rsm; - lir;csr;a&;u vltcsi;csi; quq&mwivn; azmjyEion/ vEpa , mu (or[w Epa , muxuyaom) vlrsm; သည် အချင်းချင်း တိုက်ခိုက်မှုမရှိပါက ၎င်းတို့တွင် ငြိမ်းချမ်းမှု ရှိသည်ဟု ခေါ်ဆိုနိုင်သည်။ ထို့အတူ ၎င်းတို့ အချင်းချင်း ပေါင်းသင်းဆက်ဆံရာတွင် အမျက်ဒေါသ (သို့) ရင်းနှီးဖော်ရွေမှု မရှိသည့်ပုံစံ ဖြစ်နေပါကလည်း ၎င်းတို့တွင် ငြိမ်းချမ်းမှု &on[ac:qEiygon/
- vlabmitzUtpn;qonrm Eiitwi; - vlabmitzUtpn;qonrm Eiitwi; or[wEiiEpEii(o)EpEiixuyaomEiirsm;tlum;&lir;csr;r u &nne;on/

atmuygazmjyxm;aom 0yrmrsm;rmlir;csr;a&;\ rnontqiwi &luoen;/

u/ vy*lva&;tqi

c/ vrqquqa&;tqi

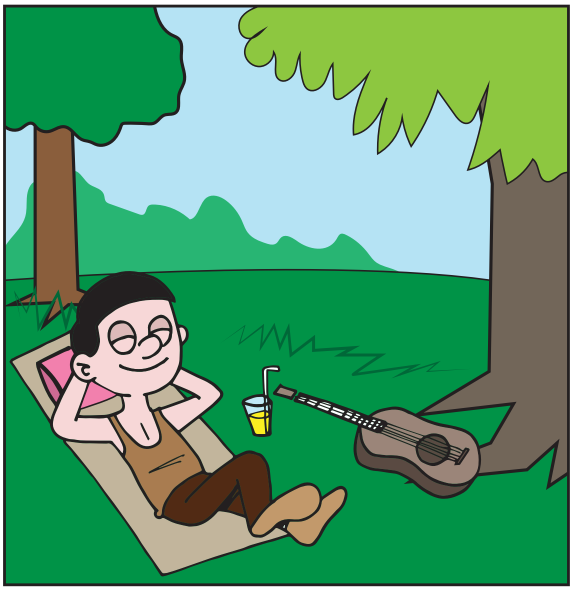
*/ vlabmitzUtpn;tqi

1/ pEmEi uu0;won tce;csi;uy&y tre;csi;rsm; jzpluon/ ၎င်းတို့တွင် အတူတူအသုံးပြုသည့် ဥယျာဉ်ငယ်တစ်ခုရှိပြီး တစ်ဦး၏ uav;rsm;u tjcm;wp0;u 0i;0e;apmia&muay;lu \/ tu , í jy ó emwppwp&m ay:aygu vmygu tcsi;csi; wiyiaq;aE; luly; twwu ajz&i;wwluon/

2/ uu0; aexi&mlrU& lrUo? om;rsm;on tcsi;csi; av;pm;r &luon/ wp0;wpa , mu \ jy ó emrsm;? taw;tac:rsm;Ei tlujylcurm;uvn; tcsi;csi; em;axmiay;luly; vwi;twu taumi;q; &v'rsm; &&ap&e twwu vyaqmiluon/

3/ ကိုကိုဦးသည် ပုံမှန်အားဖြင့် ပျော်ပျော်ရွှင်ရွှင် နေထိုင်တတ်သူဖြစ်ပြီး ၎င်းတွင် jy ó emwppwp&m &vmygu csucsi;ajz&i;wwon (or[w) jy ó emEi ywoulyl; p;&ryyerl rxm;&wway/

လေ့ကျင့်ခန်း



▲ uu0;u rrb0jy ó emrsm;twwu oyryyiyg/

▲ uu0;wlrUcrsm;on vltm;v; tusl;&ap&e 0;wnly; jy ó emrsm; ajz&i;luon/

မြန်မာ့ရေးရာ – ကျွန်ုပ်တို့၏ စိတ်သဏ္ဍာန်အတွင်းရှိ ငြိမ်းချမ်းမှု

trsd;or;rsm;tm; lir;csr;a&; wnaqmuolrsm;tjzp ½jrijci; tvy½aq;aE;yo ulerwua&mu avvm cw,/ tvy½aq;aE;yraeí A[owrsm;pm uler oi,&&cygw,/ pwoPme (twi;pw) lir;csr;rlon rnrl ta&;ygonu ,ciu uler ro&cygbl;/ ulerw b,awmr lir;csr;a&; &&vmrm r[wbl;vom xycgxycg p;&ryyecrw,/ u&itrsd;om;tpn;t½; (KNU) Xmecsly wuywi usq;om;ly;aemu lir;csr;a&;qw pum;v;u uler aumi;aumi; em;rvnEicbl;/ lir;csr;a&;u ulerw b,awmr &&vmrm r[wbl;vom pwxrm cpm;c&w,/ 'gayr tvy½aq;aE;yvmwuw tawmtwi;rm oiwe;rL; trsd;or;u]yxrq;taejzi? ulerw\ pwoPme (pwwi;) wi lir;csr;a&;&z vtyw,/ ly;awm ulerw u,u,u *½puz vtyw,} v ajymwtcg]t;! u,u,u *½puysd;axmiz tcry ow&awmw,} v uleraw;rw,/ t&iwe;uawm tjcm;vlawtwuy ulerw p;&raomu jzplluly; u, twuawm wpcgr xnrpO;pm;rcz;bl;/ 'vo&vmwme wpjyxieu ulervn; pwouom&m &vmov cpm;c&ygw,/

- aempz;&mpe

aempz;&mpeon u&itrsd;om;tpn;t½; (KNU) \ taxax twi;a&;rL;a[mi; wpa,mujzpz;ly; ,cvu&wi u&i trsd;om;tpn;t½; (KNU) \ 'w,Oul jzpygon/ olr[m u&itrsd;or;tzGJtpn;\ twi;a&;rL;vn; jzpcz;ygon/

1/ aempz;&mpe\ ajymcsufrsm;tay: vlwpO;wpa,mu\ y*¾va&;&m lir;csr;rEi vlabmi tzGJtpn; twi; lir;csr;rlon rno quE,rl &ygoen;/

2/ þtqiEpc\ tjcm;aom quE,rlrsm;u oi pO;pm;aw;ljcinEiygovm;/

aqG;aEG;csuf

1/ rnontqiwi lir;csr;a&; &&&e ta&;½u;q; jzpoen;/

2/ vlabmitzGJtpn;\ tqiwi;ü lir;csr;a&; &&&erm jzpEiajc&ygovm;/

၂.၂ – ပြီးပြည့်စုံသော ငြိမ်းချမ်းရေးနှင့် ပြီးပြည့်စုံမှု မရှိသော ငြိမ်းချမ်းရေး

Nir;csr;a&;qonrm tb,en;/ þar;ce;u ajzq&erm rv,ulvay/ wcsNaom vlrsm;u ppyu t"ym,ziq&erm Nir;csr;a&;u t"ym, ziq&wmxu ylyf; v,ulon[ajymlu\/

Nir;csr;a&;u use;rma&;Ei Ei;,OIunyg/ aumi;reon use;rma&;u &i;vi;ajymjy&eEi yazmjyo&e cucrl &ygon/ oaomvn;? wpp wpa,mur]use;rma&;aumi;w,qwm? uleawm^ uler aeraumi; rjzpwmb} vvn; ajymcsi ajymEiygon/

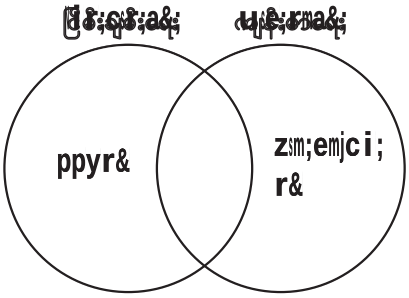
þen;twi;y? rnont&mrsm;on Nir;csr;a&; r[wonu azmxwjci;tm;jzi Nir;csr;a&;u ulEyw t"ym, ziqEiygon/ Oyrmtm;jzi? Nir;csr;a&;qonrm]ppy r[way/} Nir;csr;a&;qonrm wucurl r&jci;yi jzpon/

Nir;csr;a&;u em;vn&e en;vr;wpcrm ppyrsm;Ei wu½u tlur;zu rlrsm; r&jci;yi jzpon/ þ t"ym, ziqcsu t&? Nir;csr;a&;qonrm ppyrpciEi ppyly;q;om;on tcseumvyi jzpon/ þem;vnrltwi; q&v|i? Nir;csr;a&;qonrm ppy\ qeusibuyi jzpon/ ppy qonrm aoq;jci;Ei ysup;jci;u jzpapaom wucujci;tjzp ကျွန်ုပ်တို့ အမိပ္ပာယ် ဖွင့်ကြသည်။ ထို့ကြောင့် ငြိမ်းချမ်းရေးဆိုသည်မှာ ၎င်းအရာများ၏ qeusibuyi jzp&rn/

Nir;csr;a&;\ txuyg t"ym,ziqcsuu ly;jynprl r&aom Nir;csr;a&; or[w tuetow&aom Nir;csr;a&;[vltrsm; o&xm;luon/

jrermEii\ ori;alumi;t&q&v|i? 1826 cEpon jrermEiiEi NAwo|Eii EpEii tlum; umvwNir;csr;a&;\ tpjzpon oabm &ygon/ 1826 cEp azazmOg&vwi jrermEiiacgi;aqmirsm;Ei NAwo|tiyg,m acgi;aqmirsm;on EpEii Nir;csr;a&; oabmwpmcsly csyqcluon/ Nir;csr;a&;oabmwpmcslyon EiiEpEii tlum; (1824 - 1826) cEp twi; jzpym;caom e,ajrvwuyrsm; tly;wi csyqclujci; jzpon/

atmuwi ay;xm;aom wnrlqupyjypu0e; Z,m;u jznpuyg/ vu0 bu& pu0i;wi Nir;csr;a&;Ei quE,on taw;tjrirsm;u csa&;yg/ vu,mbu& pu0i;twi;ü use;rma&;Ei quE,ont&mrsm;u csa&; yg/



pu0i;Epcaygi;q&m ae&mwi Nir;csr;a&;Ei use;rma&;w Epcpv;wi &on wnaom tcsursm;u csa&;yg/

အကြိုသင်ခန်းစာ

1/ ppyrsm; ui;&i;on vlabmi tzUtpn;wpcon Nir;csr;r &aom vlabmi tzUtpn;wpc jzpygovm;/

2/ vlabmi tzUtpn;wpc taejzi ppyrsm;Ei tlur;zurlrsm;u wm;q;&e rno vyaqmi&rn en;/

1826 cEpü &Eywi vurwa&;x; caom Nir;csr;a&;oabmwpmcslyon jrermEii\ umvw Nir;csr;a&; wpu@\ prw jzpcon/

လုပ်ငန်းများ

Nir;csr;a&;Ei use;rma&; wnrlqupyjypu0e; Z,m;

မြန်မာ့ရေးရာ – အပစ်အခတ် ရပ်စဲထားသော်လည်း မသေချာ မရေရာသည့် ရှမ်းပြည်နယ် ငြိမ်းချမ်းရေး

jrermEii \ Eiia&; jy&jyiajymi;vrlon lir;cr;a&; &&&e tcitvr;wpc[trm;u owrwxm;luon/ oaomvn; &r;jynwyrawm (ajrmuyi;) r Avcdyaqxiu]avmavmq , vyorluawm &iuse&pz ououyg/ ½e;ueae&we;yg/} [ajymlum;cygon/

&r;oawmqi owi;pmt&? &r;jynwyrawm-ajrmuyi; ppwy tm; tp;&ppwyr wucurlon Zee0g&v wi typtcw&ypa&; vurwa&;x;ly;uwn;u pwicjci;jzply; quvu jzpym;aeqyi jzpon/ 2011 cEpwivn; &r;jyne, ajrmuyi;wi jzpym;caom y#yualumi vlaygi; 30,000 ce xuajy;wr;a&mic &on/

Zee0g&vwi a&;x;caom typtcw&ypa&; oabmwnc;uEi ywouí tcdlu ar;ce;xwluon/ Avcdyaqxiu]bmrvn; rx;ygb;/ tc vu&rm ppyaw quvu jzpym;aeqygy/ typtcw&ypa&; oabmwncu[m typtcw &yp½yjzply; xm0& lir;cr;a&; v;0r&ao;ygb;} [ajymlum;con/ wi;&i;om; vlen;prm;twu we;wnrl tcita&;&&ly; &r;jyne, tp;&r &r;jyne, vlxtwu q;jzwcurm; u, yicrwEiromv(i]xm0& lir;cr;a&;} u &&Eirn[xyrajymlum;cygon/

Avcdyaqxiu yivpmcdyt opwp&y xyrvvm;on/ yxr yivnvmc oabmwpmcdyu lAwo(tp;& xr ArmEiivwvya&;r&ci 1947 cEpwi &r;? ucsi? csi;Ei Armu, pm;v, rm;r vurwa&;x;cly; wi;&i;om;we;wnrlrEi wi;&i;om; jyne, tp;&twu u, yiq;jzwcu crwEiciwu uwxm; oabmwncluon/

1947 cEpwi Avcdyatmiqe; aoq;ly;cerpí yivpmcdyon oua&murlysujy, caomvn; Avcdyaqxi twuawm ,aetcetx ta&;ygqyi jzpon/ yivoabmwncuwu vuemjci; r&aomalumi
မြောက်များစွာသော တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများသည် သစ္စာဖောက်ခံရသလို ခံစားနေရဆဲ ဖြစ်သည်။ ၎င်းက 'ကျွန်တော်တို့ ပင်လုံ
pmcdyu ypy, r, q&i jynaxmipqwm[m t"ym, &awmrm r[wygb;} [&i;jycon/

rlumao;aom jy&jyiajymi;vrrm;alumi ueo, a&;Ei p;ym;a&;w zlzl;w;wuvmcon/ tp;&uvn; lir;cr;a&; &&&e tqi 2 qi &alumi;? yxrtqirm typtcw&ypa&; vurwa&;x;&e jzply; 'w, tqirm y#yu jzpym;&ma'orm;ü p;ym;a&;zlzl;w;wur &vmap&e jzpon/

oaom tcdlu wi;&i;om;aygi;p yg0iaom Eiia&;pum;0i;jzi ajz&i;vluon/ Avcdyaqxir]uleawm wu u, u, u wpqier Eiiom;v cpm;&w, / tp;&u p;ym;a&;w;wuatmi vyay;&i jynoaw to xurm r[wv , qwmu;/ 'gayr uleawmwrm we;wtcita&; r&&i b, va&lquom;lu&rv} [ajymlum;con/

Avcdyaqxir]uleawmwwi tcee Eiiwum yy;rawu vtyaeygw, / uleawmw\ vli, aw? tx;ojzi tr;or;awu &r;jyne, \ tem*wtwu&u;pm;vyuiluz tm;ay;pum; ajymlum;ciygw, / a&lqutem*wrm tr;or;awu acgi;aqmitjzp awljrivmlu&rmyg/ xm0& lir;cr;a&; &&ztwu uleawmw tlumu; xyu;pm;&0;rm} [xyavmi;ajymlum;cygon/

owi;&i;jrp/ / http://www.irrawaddy.org/burma/shan-peace-allusive-despite-ceasefire.html

1/ Zee0g&vwi vurwa&;x;caom typtcw&ypa&; pmcdyon rnontwualumi ly;jynprl r&aom lir;cr;a&;u zew;jzpapcygoen;/

2/ typtcw&ypa&;on rnontwualumi ly;jynprl r&aom lir;cr;a&;u u, pm;jylaeyg oen;/

3/ Avcdyaqxi\ oabmxm;Ei oabmwygovm;/ tb, alumien; or[w tb, alumi oabmrw&oen;/

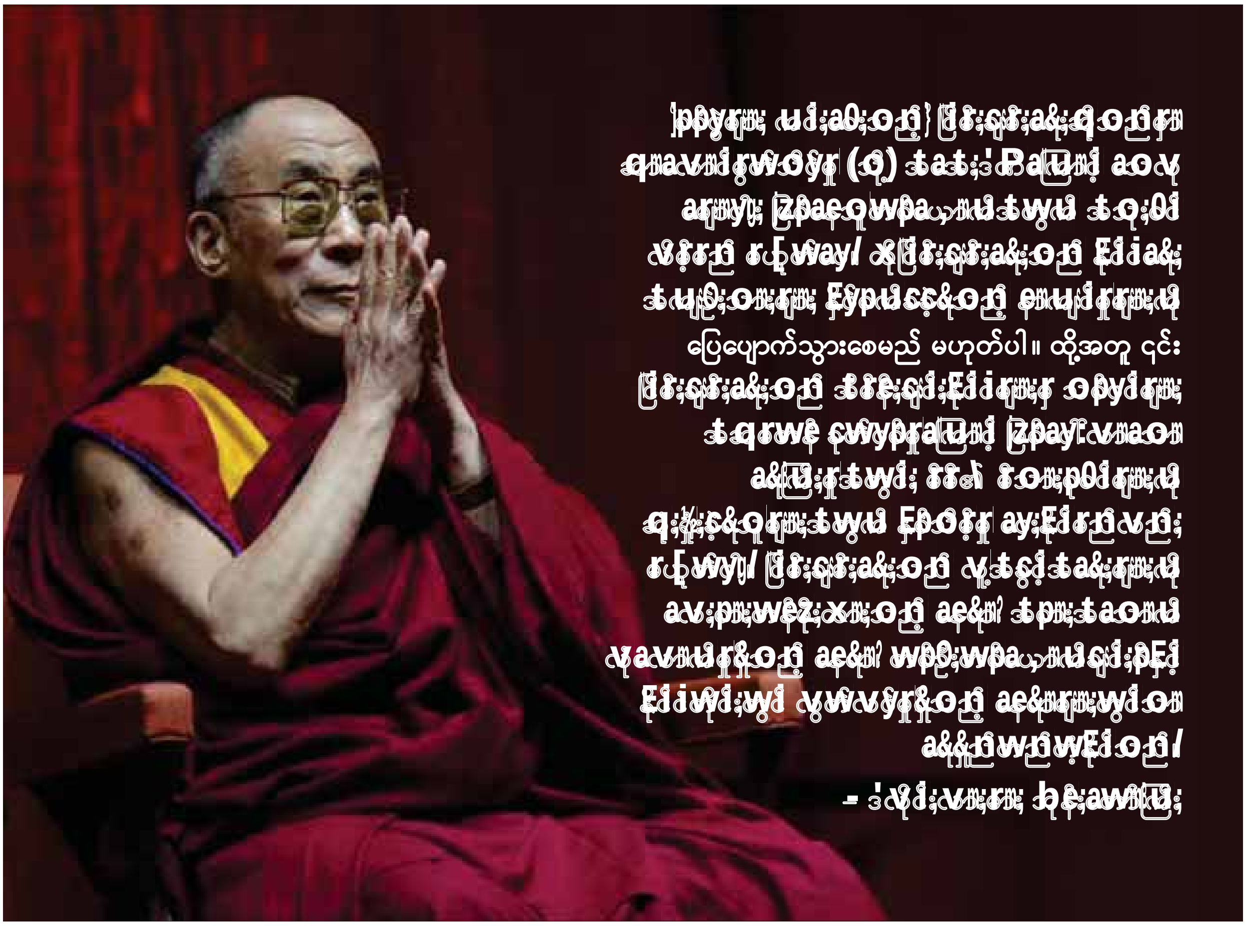
ငြိမ်းပြည့်စုံသော ငြိမ်းချမ်းရေး

Ny;jynpaom Nir;csr;a&;qonrm tyuoabmaqmion t&mwpcc r&jci;qon oabmxm;wpcwn;jzi t"ym , ziqí r&ay/ Ny;jynp aom Nir;csr;a&;qonrm tjyoabmaqmion t&mwpcc ruarmu wn&aejci;jzi t"ym , ziqowrwxm;on/ Ny;jynpaom Nir;csr;a&; wi tNur;zurNui;&i;on tjyi vNra&; w&m;rNwrNvn; &&Nuon/ ဥပမာအားဖြင့်၊ စစ်ပွဲတစ်ပွဲ ပြီးဆုံးပြီးနောက် ၎င်းစစ်ပွဲနေရာတွင် လူထု၏ လိုအပ်ချက် rsm;u yy;uNnay;Eion cirmaom quqa&;Ei vNra&;pepwpcu jyevn tpm;x;jci; jzpon/

Ny;jynpaom Nir;csr;a&;qonrm y#yursm; r&awmon tajctaeu qvjci; r[way/ y#uqonrm vNom;rsm;Ei tNrtwwu , Ow&ae ontwu y#yursm; r&awmon tajctaeu &&&erm v;0rjzpEiyg/ Ny;jynpaom Nir;csr;a&;qonrm vabmitzUtpn;twi;& y#yu jyó em&yrsm;u tNur;zurNr&b w&m;en;vr;wu ajz&i;jci;yi jzpon/

> atmuwi ay;xm;aom tqu;um;csuu zw½yg/ ppyrsm; ui;a0;jci; tjyi tjcm; rnont&mrsm;u 'vi;vm;rm;r xyr awmi;qxm; oen;/

လေ့ကျင့်ခန်း



ကျ။ ဖွဲ့စည်းတည်ဆောက်ပုံနှင့် ဆက်နွယ်သည့် အကြမ်းဖက်မှု

ppyrsm;Ei tlur;zurrsm; ui;&i;jci;on lir;csr;a&;twu r&rjzp vtyon/ oaomvn;? ppyEi tlur;zurEpcomv|i 'utcutc rsm;u jzpay:vmapon r[wyg/ qi;&rawr? iwrwacgi;yg;r? uor&ona&m*grsm; jzpym;jci;? cjcm;ququjci;Ei vltci ta&; csl;azmujci;rsm;onvn; vlom;rsm;u 'ujzpapygon/ Oyrm - rb jzpolrsm;r uav;i, twu vtyaom aq;0g;rsm;u r0, ,Eiojzi uav;i, aoq;om;on/ þ tajctaewi rnorl tlur;zur jyKvy jci; r&aomvn; uav;i, jzpolrm qi;&'u cpm;om;&on/

lir;csr;a&;taluni; oawoejyKpolrsm;u þ oaom tlur;zuru zGJpn; တည်ဆောက်ပုံနှင့် ဆက်နွယ်သည့် အကြမ်းဖက်မှုဟု ခေါ်ဆိုသုံးနှုန်းကြသည်။ ၎င်း tlur;zuron vabmi tzGJtpn;twi;& vlra&;zGJpn;yEi tajcc ဥပဒေတို့ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာခြင်း ဖြစ်သည်။ ၎င်းအကြမ်းဖက်မှုကို သွယ်ဝိုက်သော tlur;zur[í vn; ac:a0:o;Ee;luygon/ tb,aluniqaom tqyg tlur;zuron vltcsi;csi;tlum;wi jzpym;on jyó emr[waomvn; wu½u tlur;zur\ &v'rsm;Ei twwyi jzpaomaluni jzpon/

zGJpn;wnaqmuyEi quE,on tlur;zur wn&aeoa&Gly;jynp aom lir;csr;a&;u &&vrr, r[way/

atmuyg pmrsuEmwi ay;xm;aom o½yjyyZ,m;wi wu½u tlur;zur? zGJpn;wnaqmuyEi quE,aom tlur;zurwon rno qiwr &luly; rno ujym;jcm;em;luonu azmjyxm;on/

tlur;zur	
wu½u tlur;zur	(wu½u r[wfaom/ zGJpn;wnaqmuyEi quE,aom tlur;zur)
tlur;zur vuyaqmif ol > tlur;zur > tlur;zur\ 'Zm;pnf jyifoaom tlur;zur vuyaqmifol? tlur;zurEif tlur;zur\ 'Zm;pnfrsm; ylHydonf/	tlur;zur > tlur;zur 'Zm;pnf tlur;zurEif tlur;zur\ 'Zm;pnftm; jyifaygufaomvrf; tlur;zur vuyaqmifolrsm; rjyonf (odkU) rjrifonf/

zlpn;wnaqmuyEi quE , on tlur;zurlon a&mi&m;Eion
(သို့) တားဆီးနိုင်သည့် အကြမ်းဖက်မှုကို ဖြစ်ပွားစေသည်။ ၎င်းအကြမ်းဖက်မှုသည်
w&m;rlwrl r&on vlra&;? p;ym;a&;? , 0aus;rlpepEi zlpn;wnaqmuy
tajccOya'rsm;alumi jzpay:vmaom emusirl 'ua0'emrsm;yi jzpon/

Oyrm - wbtqwa&m*gu erlemtjzp lunluygp/ wba&m*gon emwm&na&m*gwprl; jzpon/ vecaom Epaygi; 200 ceu wba&m*gu ra&mi vEiclluyg/ xtcsetcgu uoEion aq;0g;rsm;vn; ray:aygu cao;ygl xalumi wba&m*gu rwm;q;Eiclluygbl;/ , ctcgwi wb a&m*gu uoEion aq;0g;rsm; &mazawll&cly; jzpygon/ EiiwpEii twi; wbalumijzpaom aoq;rlrsm;u aumi;reaom use;rma&; apmia&murlrsm;jzi , ctcgwi wm;q;Eivmly jzpon/ xalumi , ae acwwi wbalumijzpaom aoq;rlrsm;u zlpn;yEi quE , on tlur;zurl [ac:qEiygon/

atmuyg azmjyxm;on yEpywi wpyon wu½u tlur;zurlu azmjyxm;ly; tjcm;wpyon o , Ouaom^ zlpn;yEi quE , aom tlur;zurlu azmjyxm;ygon/ wpycsi;ptwu atmuyg ar;ce;rsm;u ajzqygl/

u/ tlur;zurlwi yg0ion Zmwaumirsm;rm rnol jzplu oen;/

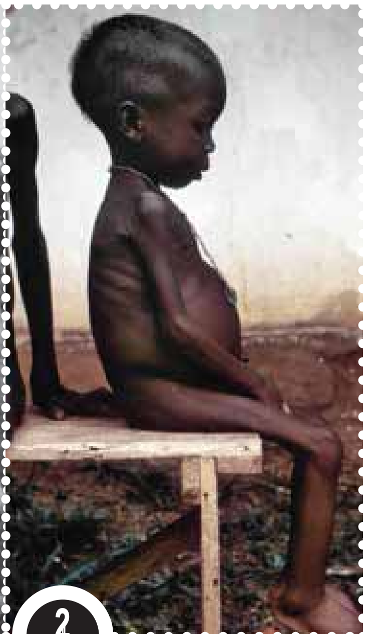
c/ rnoaom tlur;zurl jzpym;coen;/

*/ tlur;zurl \ "m;pmcrsm;rm rnol jzpluoen;/

C/ ၎င်းအကြမ်းဖက်မှုသည် တိုက်ရိုက်အကြမ်းဖက်မှု သို့မဟုတ် တိုက်ရိုက်
r[waom tlur;zurl jzpygovm;/

လေ့ကျင့်ခန်း

1



2

▲ vuzuf&nqif& uav;t vyorm;rsm;on zdpn;yEi quE, aom tdk ur;zurdk ypwpc jzpygo vm;/

လုပ်ငန်းများ

tdkur;zurdk trsd;tpm;rsm;

1/ atmuyg ay;xm;aom tcsurm;rm wu%u tdkur;zur? zdpn;yEi quE, aom tdkur;zurrsm; \ Oyrmrsm; jzpduygovm;/ wcsdKU Oyrmrsm;on Epcpv;vn; jzpEiygon/

	wuf%u	zdpn;yEd quE, on
ajrivsi ivyjci;		
ppyjzpjci;		
a, musm;av; wpa, mur ac;wpaumi ½uEujci;		
uav;t vyorm;		
ccpr; tm;us a&m*gy;^ rdv u, cpr; tm; avsmen; usqi;on a&m*g		
um;rawmwqwurjci;		
t"rjyKusijci;		
iwrwacgi;yg;rl		

2/ atmuyg ar;ce;rsm;u ajzqyg/

u/ rnoaom tdkur;zurdk trsd;tpm;on cjcm;&e yí v, ul ygoen;/ tb, aludmien;/

c/ zdpn;yEi quE, on tdkur;zurdku o&&e tb, alumi yí cuc&oen;/

*/ zdpn;yEi quE, aom tdkur;zurdk \ tjcm; Oyrmrsm;u oipO;pm; aw;Kdu nEiygovm;/

ခ။ လူမှုရေး တရားမျှတမှု

ly;jynpon lir;csr;a&;wi vlra&; w&m;r|wrl &on/ vlra&; w&m;r|wrl ဆိုသည်မှာ တန်းတူအခွင့်အရေးများနှင့် ၎င်းအခွင့်အရေးများကို ကာကွယ်ပေးခြင်းကို &nne;ygon/

vlra&; w&m;r|wrlon vlwi;u wpypwn; quqvyaqmijci; r[way/ vlra&; w&m;r|wrl qonrm usm;^r (vijzpwnr)? wi;&i;om; rs;E , ? viyi;qi&m pw0ipm;r? bmoma&;? u , cEmcsllwrEi vlwe;pm; ponw rcjcm;b vlwi;wi we;wtci ta&;rsm; &&apjci;yi jzpon/ xo vyaqmijci;jzi vlabmi tzllt pn;wpc\ csr;omu , 0rEi t&i;tjrprsm;u tm;v;twwu r|r|ww yi qiEiatmi vyaqmiay;jci; yi jzpon/ vlra&; w&m;r|wrlon vlom;w\ tajccv tycsursm; jzpon tr;tum? tpm;tpm? ynma&;Ei use;rma&; apmia&murlwon vlwi;twu &&apEijci; jzpon/ aemuq;taejzi? vlra&; w&m;r|wrl သည် လူအများမှ ၎င်းတို့၏ လူနေမှုဘဝပေါ် သက်ရောက်သည့် နိုင်ငံရေး ဆုံးဖြတ်ချက် rsm; csrw&mwi yg0i vyaqmiEici zew;ay;ygon/

လေ့ကျင့်ခန်း

atmuyg ay;xm;aom yEpyon vlra&; w&m;r|wrEi ywoulsy; wppwp&mu azmjyxm;on/ ywpycsi;p twu? atmuyg ar;ce;rsm; u ajzqyg/

u/ "mwyxwi rnon taluni;t&mrsm; jzpysuaeoen;/

c/ þ"mwyu rnonae&mwi ½u , con[xiygov/

*/ "mwyxwi yg&on vlrsm; \ vly&m;rlwon vlra&; w&m; r|wrEi rno quE , ywouaeygoen;/

1

2

မြန်မာ့ရေးရာ – ငြိမ်းချမ်းရေးကို ၎င်းတို့၏ ကိုယ်ပိုင်အသုံးအနှုန်းများအတိုင်း ဖော်ဆောင်ခြင်း

uleawmw\ bmompum;Ei ,Oaus;rlu uleawmwu ,wi zGzG;w;wuatmi vyaqmicsiygw,/ uleawmw vrsd;u tjcm; vabmitzGJtpn;vrsd; u,yi zGzG;w;wuatmi vyaqmicsiygw,/ 'gayr 'tcsuEpcsuu ppyawG twu tcuawe uleawmw vyaqmiv r&ygbl;/ uleawmw bul;pm;½e;ue vyaqmi aewm[m vuwjye uvpm;acsz twu r[wygbl;/ uleawmtxi ajym&v|i uleawmw(u&iEiArmvrsd;) tm;v; twwu &ioeaexiwwz oi,z vty ygw,/ þo twwu ,Owaexi Eiztwu uleawmwwpaw wp0;Eiwp0; pum;ajymz vygw,/ xtwualumivn; þlir;csr;a&;jzpp0rm uleawm yg0i vmwmy jzpygw,/ uleawmtaeeuawm lir;csr;a&;[m w&m;r|wrl tay:rm rwnw,v ,lunygw,/ w&m;r|wrl r&b lir;csr;a&;u b,vr &Eirm r[wygbl;/ uleawmtaeeuawm lir;csr;a&;qwm u,yi tcitsa&;u &&jci;yv ,qxm;ygw,/ uleawmw u&ivrsd;aw twuuawm lir;csr;a&; qwm[m 0yrmtaejzi ajym&v|i uleawmw\ tem*wu q;jzwEiw tcitsa&; &&ly; vlom;rsm;tjzp atmijriEi&e Ei uleawmw\ u,yibmompum;jzi oi,avvmEizy jzpygw,/

- b'apmcx;0i;

b'apmcx;0i;on u&itrsd;om;tpn;t½;(KNU) \ taxax twi;a&;rL;tjzp 2012 cEpwi a&;csi,c c&on/ b'apmcx;0i;on u&itrsd;om;tpn;t½;tzGJtwi;ü u&ivli,tzGJtpn;\ 0ul&mx; tygt0i &mx;tqitawmrsm;rsm;wi vyuicz;olljzpon/

owi;&i;jrp / / Making Peace in Their Own Words. People of Myanmar's Peace Process.

> 1/ b'apmcx;0i;r w&m;r|wrlu rno &i;jy ajymqcygoen;/
>
> 2/ b'apmcx;0i;\ ajymcson]w&m;r|wrl r&v|i lir;csr;a&;u b,vr r&Eiyg} qon tcsuEi oabmwygovm;/ tb,aluien;/
>
> 3/ ppyG wucurrsm;jzi r&Eion t&mrsm; &onqaomtcsuEi oabmwygovm;/ rnon t&mrsm; jzpon[xiygovl/

လုပ်ငန်းများ

ly;jynpaom lir;csr;a&;

ly;jynpaom lir;csr;a&; &&xm;on vabmitzGJtpn;wpcu pwre; jzi aw;lunygl/ xvabmitzGJtpn;\ x;jcm;aom jy,*vuPm&y rsm;rm tb,en;/

	x;jcm;aom vu©Pm&yrsm;	wlnDaom vu©Pm&yrsm;
1/ tp;&	tp;&onjyn ovx tlvy taul;jyon / w&m;r|waom a&;aumu ywl&m;0ya' p;r;a&;/	vmbpm;rpp wyljyn o &lur;zur
2/ y#yurs;		
3/ obm0yw0e;usi		
4/ ququa&;rsm;		

aqG;aEG;csuf

1/ Ny;jynpaom Nir;csr;a&;u &&&e jzpEiygovm;/

2/ vltrsm;r]jrermEii Nir;csr;a&; &ygap} [ajymontcgwi Ny;jynpaom Nir;csr;a&; (o) Ny;jynpr r&aom Nir;csr;a&;r မည်သည့်တစ်ခုကို ၄င်းတို့ ဆိုလိုပါသနည်း။

၂.၃ – ငြိမ်းချမ်းရေးနှင့် ကျား၊ မ တန်းတူညီမျှမှု

tMuD;jyKpdrf;pDcsuf

usm;? r jzpwnray: tajccon tlur;zuron wu½u tlur;zuryp wprsK; jzpov zlpn;yEi quE, on tlur;zurwpcvn; jzpon/ usm;? r we;wrnrlron zlpn;yEi quE, on tlur;zuryp wpcyi jzpon/ usm;? r jzpwnray: tajccon tlur;zurEi usm;? r we;w rnrlru Nir;csr;a&;Ei y#yuup&yrsm; tm; ajymqaq;aE;aeon tcgwi xnoi; aq;aE;jci; r&Nuyg/

usm;? r we;wnr&b Ny;jynpaom Nir;csr;a&;u &&Eiygovm;/

usm;? r jzpwnrlon trsK;om;Ei trsK;or;rsm; vuemusio;&aom rwnon ,Oaus;rqi&m arlmre;csursm;Ei vlra&; pn;rsO;rsm; jzpNu on/ we;wnrlr qonrm typEpptlum;wi nrlaom vyyici &&jci;u qvjci; jzpon/ usm;? r we;wnrlr qonrm trsK;om;Ei trsK;or;rsm; tlum;wi vyyici tmPm nrlr&jci;u qvon/

trsK;om;Ei trsK;or; tlum; we;wnrlron wnon tcitaq&;rsm; &jci;xu yr vtyygon/ we;wtcita&;&½jzi vyyici tmPm nrlr &on[tmrccu ray;Eiay/ Oyrm - trsK;or;Ei trsK;om;rsm; twu a&;aumuct&m&taejzi tp;&0exr;tjzp vyui&e we;w tcitvr;rsm; &&eion/ oaom? tp;&0exr;tjzp tvyvy&e trsK;om;rsm;taejzi awNulrr&on tcutcpeac:rlrsm;u trsK;or;rsm; ကြုံတွေ့ရသည်။ ၄င်းအခက်အခဲ စိန်ခေါ်မှုများသည် အောက်ပါအချက်များမှ ဖြစ်ပေါ် vmon/

- tr,;or;rsm;on trsm;tm;jzi uav;i , rsm;Ei oul&u;& , trsm;u jy|papmia&muorsm;tjzp ½jrijci;/
- ,Oau;rEi vra&;t& tr,;om;rsm;uom acgi;aqmirsm;tjzp yrEpoujci;/
- tr,;or;rsm;\ pr;&nEi u&r;usiru q;jzwcsucsrworsm;tjzp totrw rjyon vabmi tzJtpn;wpcjzpaejci;/

tr,;om;Ei tr,;or;tlum;wi we;wtci ta&;&½jzi usm;? r we;w nr|r&on[owrwí r&acs/

vtci;ci; wu½u ½yyi;qi&m tlur;zurrsm; &aeon vabmi tzJtpn;wpcwi ly;jynpon lir;cr;a&; &&&erm v;0rjzpEiay/ usm;? r jzpwnray: tajccon tlur;zuron wu½u ½yyi;qi&m tlur;zur? zJpn;yEi quE , on tlur;zurw\ 0yrmwpcyi jzpon/ atmuazmjyyg tcsursm;on usm;? r jzpwnray: tajccon tlur;zur 0yrmyptcsyi jzpon/

- &Sdwfwuftlur;zuf / / trwi;tlur;zuron wptrxae or[w rom;pwpp& vrsm;tlum; ½yyi;qi&m? viyi;qi&m? pwyi;qi&m Eypun0;ye;jci;Ei qa&;wi;xmjci;^ zEyajymqjci;w jzpluon/ þ tlur;zuron xycgxycg jzpym;wwly; traxmizu or[w rom;p0i wpa , mua , muu xe;csyztwu lcr;ajcmuru rlumcP to;jywwluon/
- udk,fcE¨mqdkif&m tMurf;zufrI / / usm;? r jzpwnr tay: rwní u , 0ezsucjci;on oaEom; a , musm;av;jzpon? re;uav; jzponu tajccí (rsm;aomtm;jzi re;uav;oaEom;) p;ym;a&;? ,Oau;rEi or[w bmoma&; talumi;jycsursm;alumi rvcsion u , 0etm;zsucjci;yi jzpon/
- usm;? r jzpwnrtay: tajccH onhtrsKd;om;tusifh ydkif;jcm;rIESifh wm;jrpfxm;rI / / þ tcsuu rsm;aomtm;jzi p;ym;a&;^0iaiqi&m talumi; jycsujzi vyaqmiluon/ tu , í rom;pwppr tpm;tpmEi ynma&; ueusp&wtwu axmuyay;&e rwwEiygu trsm;tm;jzi re;uav;rsm;u tpm;tpm av(maul;luon or[w aumi;xw ypwwluon/
- toufESifh wefbdk;xm;rI / / re;uav;rsm;Ei tr,;or;rsm;u vlca&;talumi;jycsujzi trtjyixujci;r (tx;ojzi ntcersm; wi) wm;jrpwwluon or[w tjyirxu&e oway;wwluon/ a , musm;av;rsm;Ei tr,;om;rsm;on þ o wm;jrpc&jci; oyr&uay/

- t"rjyKuf&jcif;? vdifydkif;qdkif&m (odkY) ydkifqdkif;qdkif&m tEdkif;usifh&jcif;Ei vkyfowf / / tri;or;rsm;Eipmvfi tri;om;rsm;on tjcm; tri;om;rsm;Ei tri;or;rsm;u yr owjzwEiajc &onu awlli& on/ viyi;qi&m tEiusirEi t"rjyKusijci; trsm;pon tri;om;rsm;u tri;or;rsm; tay:wi usL;velujci;jzpon/ ထို့အပြင် ၎င်းအဓမ္မပြုကျင့်မှုများကို တိုင်ကြားရန်နှင့် အပြစ်ပေးရန်အတွက်လည်း ,Oaus;rEi vlra&;qi&m t[etwm;rsm;aluni w&m;rtwr awmi;q&evn; rjzpEionu rlumcP awlluk&wwon/

အောက်တွင် ပေးထားသော အခြေအနေပြ ဖြစ်ရပ်များကို ဖတ်ရှုပါ။ ၎င်းဖြစ်ရပ်များ u zlpn;yEi quE,on tlur;zur (SV)? wu½u tlur;zur (DV) or[w usm;? r we;wnrr (GE) [lí typo;pcyg/ tcsll jzp&yrsm;on zlpn;yEi quE,aom tlur;zurEi wu½u tlur;zur Epcpv;vn; jzpEion/

1/ rom;pwpc& tbu;q;or;jzpolon olr\ armi? nrav;rsm;u xe;or;apmia&mu&etwu ausmi;xuc&on/ olr\ armiav;rsm;uawm ausmi;quwuci &luon/

2/ tvyorm; tri;or;wpa,mu u,Oev,xm;&onu olr\ tvy&ir o&om;ontcgwi olrtm; &mx;w;ci ray;awmacs/

3/ vyie;ciwpae&mxwi vyuiaeluaom tri;om;Ei tri;or;rsm;on vytm;c we;w &&luon/

4/ စစ်သားများက ၎င်းတို့၏ ရန်သူများ ပုန်းအောင်းနေသည့် ကျေးရွာမှ tri;or;rsm;u jyeay;qcluon/

5/ aq;ynmEi ti*sie,mwe;rsm; uoaom wuovbllvewe; rsm;wi wua&muEi&e tri;om;Ei tri;or;rsm;twu cta& twu nwrlw owrway;xm;on/

6/ zciEi om;tlum;wiomv{i ajryiqiru tarqucEiluon/

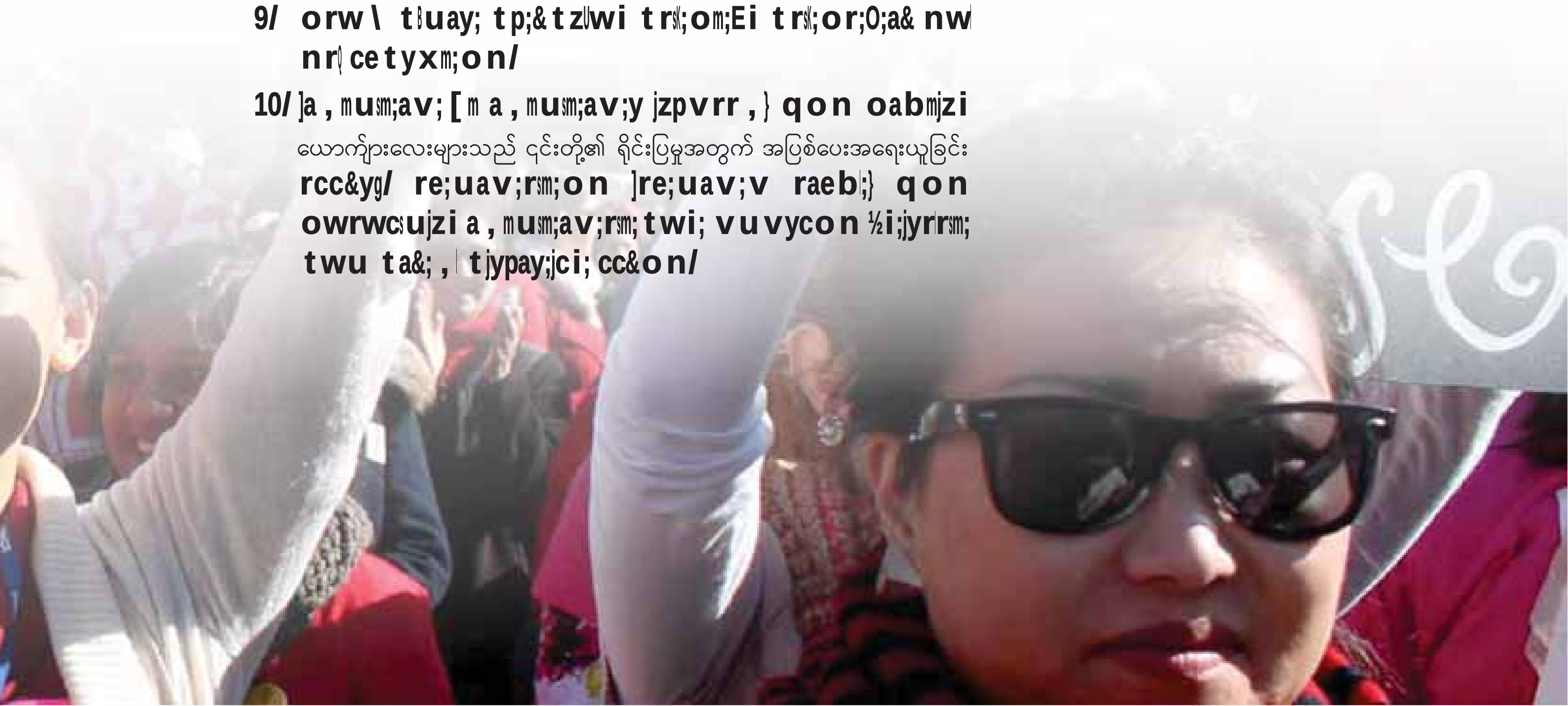
7/ trwi;tlur;zur\ "m;pmcrsm;u tumtu,ay;&etwu Oya'rsm; or[w tp;&½;rsm; r&luyg/

8/ ausmi;olrsm;on ausmi;qi;om;ontcgwi twe;oe&i;a&;Ei a&t;rsm; a&jznjci; pon ausmi;qi;cse wmOersm;u vyaqmi lu&on/ xwmOersm;u ausmi;om;rsm; rvyaqmilu&yg/

9/ orw\ tbuay; tp;&tzlwi tri;om;Ei tri;or;0;a& nwl nr{ cetyxm;on/

10/]a,musm;av;[ma,musm;av;y jzpvrr,} qon oabmjzi ယောကျ်ားလေးများသည် ၎င်းတို့၏ ရိုင်းပြမှုအတွက် အပြစ်ပေးအရေးယူခြင်း rcc&yg/ re;uav;rsm;on]re;uav;v raeb;} qon owrwcsujzi a,musm;av;rsm;twi; vuvycon ½i;jyrrsm; twu ta&;,l tjypay;jci; cc&on/

လေ့ကျင့်ခန်း



Ny;jynpaom Nir;csr;a&; &&&etwu usm;? r we;wnrÇru r&rjzp vtyygon/ usm;? r we;wnrÇron rnon Eiiwi a&&nwnw cirmaom Nir;csr;a&; &vrrn qonu Bukwicere;&mwivn; taxmutul jzpapon/ usm;? r we;wnrÇr jrirm;on Eiiwi ppyjzpym;&e or[w tNur;zuon jynwi;y#yursm; jzpym;&e tcitvr; en;yg;on/ usm;? r we;wnrÇr jrirm;on Eiion 'rua&p en;vr;u yí tajccov wnjirr y&Ny; p;ym;a&; t&vn; om , m0ajymr &Nuon/ usm;? r we;wnrÇr? 'rua&ppep usio;r? wnNirrEi p;ym;a&; om , m0ajymrwon a&&nwnwcirmaom Nir;csr;a&;u yí zew;ay;Eipr; &Nuon/

usm;? r we;wnrÇr tm;en;on vabmitzUtpn;wi usm;? r jzpwnr tay: tajccon tNur;zur jzpym;onEe; jrirm;on/ þoaom tNur;zur trsK;tpm;on vabmitzUtpn;twi; yrev jzpaeon u@wpcvn; jzpEiygon/ usm;? r we;wnrÇr r&jci;? Ee;xm; မြင့်မားမှုသည် အကြမ်းဖက်မှုနှင့် ခေါင်းပုံဖြတ်မှုများကို ၎င်းလူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် vucxm;Nuamumi; azmjyon/ xaNumi tNur;zurEi y#yursm;u ajz&i;on tysuoabmaqmiaom en;vr;rsm;u tem*wumvwi BukawU&rn y#yursm;tm; ajz&i;&mwi vucEion en;vr;rsm;tjzp vtrsm;u awUjriEion/ þen;vr;jzi a&&nwnwcirmaom Nir;csr;a&; &&&e v;0rjzpEiawmay/

မြန်မာ့ရေးရာ – ကိုယ်ဝန်ဆောင်/ မီးဖွားချိန်အတွင်း အမျိုးသမီးများ သေဆုံးမှုသည် မြန်မာနိုင်ငံရှိ အမျိုးသမီးထုအား ခြောက်လှန့်နေခဲ့ ဖြစ်သည်

r;zm;rl 100,000 v|i rci 200 ce aoq;aeon jrermEiion ta&Sawmi tm&e , y , wi rci use;rma&; tajctae tq;q; jzpon/

jrermEii \ use;rma&;apmia&mu rpepwi w;wurrsm;pm &aomvn; touu , Eiaom rom;ptptp0 a&;qjci; 0eaqmirlu@wi v tycsursm;pm &on [ulr;usiolrsm;r ajymlum;con/

u , 0eaqmiEi r;zm;p0 rci aoq;rl 87 &mciEe;on aus;vuawm&mwi jzply; talumi;&i;rm tajcc taqmu t t en;yg;jci;Ei rsl;quym; use;rma&; 0eaqmirirsm; r&&jci;rm t"u talumi;&i;rsm; jzpon/ jrermEii& trsl;or; trsm;prm rom;ptptp0 a&;qjci;qi&m a&;cs , rl en;yg;aomalumi r;zm;rci aoq;rlon jrirm; ae&jci; jzpon/

jrermEii& UNFPA \ u , pm;v , jzpon Janet Jackson r]]uav;ar;zm;rEi quE , ly; av;&uwi;wi trsl;or; 10 a , muce aoq;aeluon/ oaEwm;q;Eipr; jriwiay;jci;uyi tqyg aoq;rirsm; \ o;y wpyce tm; wm;q;ay;Eirn jzpon/}} [ajymlum;con/

tp;& xwjyexm;aom ue;*Pe;rsm; t& oaEwm;u& , m (o) aq;0g;rsm; to;jylrirm 40 &mciEe;atmuom &ly; 50 &mciEe;ce t x jriwu vmap&e tp;&u arlmv ixm;on/

o&mwi jrermEiion vl0;a& en;yg;aeao;on [Eiiawm tp;&r owrwxm;ly; uav;ar;zm;&e wuwe; tm;ay;on r0g'rsm; tm; quvu yy;om;rn jzpon/

rom;ptptp0 a&;qjci; \ tjcm;aom peac:rirsm;rm u v rwm 1800 ce &on xi;? jrerm e , pywpavlmu

ပြည်တွင်းစစ် ပဋိပက္ခများ ဖြစ်ပွားမှုဒဏ်ခံနေရသော ဒေသများ၏ လုံခြုံရေး အခက်အခဲဖြစ်သည်။ ထို့အတူ ၎င်းဒေသတွင် ရှိသည့်

a&;½;pausl;&mrsm;Ei rom;ptptp0 a&;qrl tm; yrer [w[owrw , lqaom bmoma&;acgi;aqmirsm; \ ½;&m , 0ausl;rlqi&m z tm;rsm;Eivn; &iqiae&on/

u , 0ezsucjci;rm w&m;r0iijzply; u , 0ezsuc&e ulnvyaqmiay;olon axmi'P 3 Epjzpí u , 0e zsucon rcirm axmi'P 7 Ep usc&rn [0ya'xwjyexm;on/ rom;ptptp0 a&;qjci; tm; r&&Eiygu jrermEii& rsm;pmaom trsl;or;rsm;on tE&m , &on u , en;u , [e oaEzuen;rsm; to;jyl&on/ or [w Zwwi; u , 0eaqmily; ta&;ay:aq;uor v tyon t x 'ucpm;lu&on/ vlclpwcs&rl r&on u , 0ezsucjci;rm u , 0eaqmiEi r;aeon aoq;rl tm; t"ujzpapon talumi;&i; jzpon/

owi;&i;jrp// http://www.unric.org/en/latest-un-buzz/28957-maternal-mortality-remains-a-threat-to-myanmar-mums and http://countryoffice.unfpa.org/myanmar/2015/05/26/12163/improving_myanmar_rsquo_s_maternal_health_care_and_boosting_ midwifery_skills_are_unfpa_priorities/and https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/rankorder/2223rank.html

1/ jrermEii& u , 0eaqmi^ uav;ar;zm;ol trsl;or; aoq;Ee; tm; avlmcs&e rnoaom vlra&; w&m;rlwon vyaqmicsursm;u vyaqmi&e v tyygoen;/

2/ trsl;om;Ei trsl;or;rsm; tm; oaEwm;u& , m? aq;0g;rsm;Ei ouqiaom owi;tcsu t v ursm; & , Eici ywyiwm;q;xm;jci;rm zlpn;yEi quE , aom tlur;zurlwpc jzpyg o vm;/

3/ u , 0eaqmi^ uav;ar;zm;ol trsl;or;rsm; aoq;rl jrirm;on Eiiwi ly;jynpaom lir;csr;a&; &Eiyg o vm;/

ဆွေးနွေးချက်

1/ trl;or;rsm;u xcuaom zlpn;yEi quE , on tlur;zurEi wu½u tlur;zurrsm;u avhmcs&e oiaexi&m vrt oi; t0i;& vrsm;u ,cvu&wi rnonwu vyaqmiaelu oen;/

2/ vrtzJ tpn;acgi;aqmirsm;r usm;? r jzpwnrqi&m tlur;zu rEi ywouon jy ó em&yrsm;wi rlumcP aq;aE;vyaqmi jzpygo vm;/

CEASE-FIRE!
All GIs Out of Viet in 60 Days
STARS AND STRIPES
Family, Friends Gather in Austin To Honor LBJ

အကြိုသင်ခန်းစာ

1/ lir;csr;a&;u rno azmaqmilu oen;/

2/ lir;csr;a&;u azmaqmi&mwi rnowi wm0e&oen;/

၂.၄ – ငြိမ်းချမ်းရေး ဖော်ဆောင်ခြင်း

lir;csr;a&; azmaqmijci; qonrm y#yuEi wu½u tlur;zur tajctaewpcr ly;jynpr r&aom tajctaewpco ajymi;von jzpp0 wpc jzpon/ þjzpp0u yretm;jzi ppy or[w jynwi;ppvrl; y#yu tBu;pm;rsm;u ajz&i;jci; tm; &nne; ac:qluon/

lir;csr;a&; azmaqmijci;qonrm tlur;zu y#yuwpcu tlur;rzu pum;0i;toi ajymi;v&e Bul;pm;jci; jzpon/ lir;csr;a&; azmaqmijci; \ &nre;csurm y#yutwi; yg0iaeluon Zmwaumirsm; tlum; jzpym;aom tlur;zurrsm;u tq;owap&e jzpon/

lir;csr;a&; azmaqmijci;u y#yuwi yg0ion Zmwaumirsm;u ,wi vyaqmiEion/ xtjyi y#yuwi ryg0ion ww , typ (ygw) wpcr Bulwipp0a&;qxm;on vyaqmirwpcEi lum;0iaqmi&ujci; jzivn; vyaqmiEiygon/ ququajymqjci; or[w titm;o;jci;r wpqi lum;0iaqmi&urrsm; jzpym;Eiygon/

ေလ့ကျင့်ခန်း

atmuwi azmjyxm;aom lir;csr;a&; azmaqmijci; tajctaejy jzp&yrsm;u zw½ly; jzp&ywpcjci;ptwu ar;ce;rsm;u ajzqyg/

u/ &mwp&m& uav;i , Epa , mu tlum;wi y#yuwpc jzpym;

သည်။ ၎င်းပဋိပက္ခသည် ရန်လိုတိုက်ခိုက်မှုအသွင်သို့ ကူးပြောင်းသွားခဲ့

on/ uav;Epa , muon tcsi;csi; atmaigu ly; tjye

အလှန် ရိုက်နှက်နေကြသည်။ ထိုစဉ် လူကြီးတစ်ယောက်မှ ၎င်း၏

vyyici tmPm (yí oermr&jci;) u to;jylly; uav; Epa , mu \ &eyu zseajzay;vuon/

c/ tre;csi;Eii Epcon tcsi;csi; pprujzpym;aeluon/ vlaygi;rsm;pmvn; towcc&ly;ly/ EpEiipv;& taqmu ttEi puysl;o;Ersm;pmvn; zsuq;cc&on/ þq;½;r rsm;u Epzupv;u jriawlluaomvn; y#yuppyu tq; ow&e rjriawlEiclluay/ xtcg ww , Eii wpEii \ acgi;aqmiwpa , muu y#yujzpaeon EpEiir orw Epa , muEi ppwyu , pm;v , rsm;u ppyEi ywoully; aq;aE;&etwu tpn;ta0; wua&mu&e zwlum;vu on/ Epzupv;r tpn;ta0;wua&mu aq;aE;&e oabmwcluon/

1/ y#yuon rnontqiwi jzpym;aeygoen;/

2/ rnoaom lir;csr;a&; azmaqmijci; vyie;rsm;u vyaqmiclu oen;/

3/ lir;csr;a&; azmaqmijci; vyie;rsm;alumi? a&lqully; rno jzpysu vmrn[oixijriygoen;/

▲ 1973 cEp y&pD&r\awmfwi u\i;y caom A, uer - tar&ueppyu tq;ow&e lir;cSr;a&;pum;0i;/ þ nEi;aq;aE;yo Eiii tawmrsm;rsm;r wua&mu yg0icJuon/

ဆက်ဆံပြောဆိုခြင်း (ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်း) ဖြင့် ငြိမ်းချမ်းရေး ဖော်ဆောင်ခြင်း

t&Su;pm;y#yursm;wi quqajymqa&;u tajccaom lir;cSr;a&; azmaqmiron nEi;aq;aE; aqmi&ujci;jzi vyaqmiEion/ tu, í oabmwnrwpc atmijri&&cJyqv|i ppytm; &ywez uwu0wwpc yg0ily;om;jzpon/ tqyg oabmwncsuon y#yuEi quE, aeaom tjcm;up&yrsm;Ei twu tc ZmwaumiEpO; \ tem*wququa&;rsm;uyg uiw, ajz&i;Eion/

tEi-t½;w½aom pw"mwon y#yuwpcwi wpzuu tEi&&ly; tjcm;wpzu ½;o| jzp&rn [aom ,lunc\uyijzpon/ tu, í y#yuü yg0ion Zmwaumirsm;wi þoaom pw"mwxm;&rnqygu? y#yu tm; ajz&i;&e tay;t ,lnEi;&mEi y;aygi;aqmi&u&mwi yr cucvrrn jzpon/

t&Su;pm;y#yursm;ü? nEi;aq;aE;jci;rsm;on trsm;tm;jzi twu tc Zmwaumirsm;\ acgi;aqmirsm; or[w u, pm;v, rsm; t∑wi jzpavjzpx&on/ tu, í t&Sur;zu y#yu tawmtwi; or[w y#yuly;ly;cSi;wi nEi;aq;aE;jci;rsm;u vyaqmirnqygu? Epzu

Zmwaumirsm;wi tEi-t½;ay:&e vtyonqaom oabmxm;rsm; &aeEiygao;on/ tu, í Zmwaumirsm;wi tEi-t½; oabmxm;rsm; &aeao;ygu? nEi;aq;aE;jci;on EpO;Epzu tEi&on (tEi-tEi) tajctaeo O;wnom;vrrn/ y#yuZmwaumirsm;wi tEi-t½; oabmxm;&aev{i nEi;aq;aE;a&;on rlumcP u½;wwon/ þo jzpvmlyqv{i tlur;zurrsm; jyevn jzpym;om;Eion/

nEi;aq;aE;jci;rsm;on tjyKoabmaqmion en;vr;rsm; jzpEi on/ nEi;aq;aE;ywi yg0iolrsm;r EpO;Epzu tusK;jzpaprn
အကြောင်းအရာများနှင့် အတွေးအမြင်များကို ဆွေးနွေးပြောဆိုနိုင်သည်။ ၎င်းတို့မှ
nEi;aq;aE;jci;u jy ó em&yrsm; tm; ajz&i;&e tci ta&;wpc tjzp to;jyKEiygon/

tlur;zu y#yuwpccu tq;ow&etwu nEi;aq;aE;jci;rsm;on rnontcgwir{ rv, uyg/ Epzu twu tcrsm;u ppwuq;jzwjci; on pum;ajymaq;aE;jci;xu yr vsijrepm tEi&Eion[,lunxm; luontwu jy ó em&yrsm;u aq;aE;&e rlumcP jii;qav &luon/
ဤအခြေအနေမျိုးတွင် နှစ်ဖက်အတိုက်အခံများမှ စစ်တိုက်ခြင်းဖြင့် ၎င်းတို့
vcsiont&mrsm;u r&&Eialumi; ojrivmontcgwiromv{i nEi; aq;aE;jci;u pwivyaqmiEiygon/ y#yuwi yg0ion Zmwaumirsm; r þ tajctaetx ra&muvmcitlum;wi Epaygi;rsm;pm lum&nEily; vlaygi;rsm;pm touq;½;Eion/

nEi;aq;aE;jci;u t[etwm;jzpapon twm;tq;wpcrm y#yuwi yg0ion Zmwaumirsm; BuKawUc&on emusicpm;&rl jzpon/ x
နာကျင်မှုက ၎င်းတို့ တစ်ဖက်နှင့် တစ်ဖက် ပြန်လှန်ဆွေးနွေးမှုကို ပိုမို ခက်ခဲစေသည်။
þtcsuon jynwi;ppyrsm; or[w typvu tlur;zurwi BuKawU&on t"ujy ó emyi jzpon/ þoaom tajctaersm;wi?
ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးသူများကိုယ်တိုင် ဆုံးရှုံးမှုကို ကြုံတွေ့ခံစားခဲ့ရနိုင်သည်။ ၎င်းတို့၏
q;½;rlrsm;twu wm0e&ol[owrwxm;on vlrsm;Ei pum;ajymq
နေရခြင်းက ၎င်းတို့ကို ပိုမို နာကျင်ခံစားရစေနိုင်ပါသည်။

atmuyg azmjycsursm;xr rnontcsursm;on reueon (o) rm;,i;on[q;jzwyg/ azmjycsursm; rm;,i;aeygu trejyiay;yg/

လေ့ကျင့်ခန်း

1/ nEi;aq;aE;jci;on y#yuly;q;om;ontcgwi Epzu acgi;aqmirsm;Ei u,pm;v,rsm;tlum; quqajymqjci; jzpon/

2/ tEi-t½; oabmxm;on nEi;aq;aE;jci;rsm;u ysup;apEi on/

3/ jy ó emajz&i;rlrsm; tversm;jym;aeontcgwi? nEi;aq;aE;jci; twu tcuawlEion/

4/ y#yuwpcctm; tEi&&e nEi;aq;aE;jci;tm; to;jyKon tcgwi atmijririn &&luon/

လုပ်ငန်းများ

eaygEii \ lir;cs;r;a&; nEi; aq;aE;yrsm;

1/ atmuygay;xm;aom yrsm;u lun½yg/ eaygEiiwi rnon t&mrsm; jzpyucon[xiygoen;/

2/ atmuwi azmjyxm;aom jzp&yavvmcsuu zw½ly; ar;ce;rsm;u ajzqyg/

eaygEiiwi jylvyaom nEi;aq;aE;yrsm;

နီပေါနိုင်ငံ၏ ပြည်တွင်းစစ်သည် ၁၉၉၆ ခုနှစ်တွင် စတင်ခဲ့သည်။ ၎င်းပြည်တွင်းစစ်သည် နီပေါအစိုးရနှင့် မော်စီတုန်းဝါဒ usio;aom eaygEii \ uejrLepygwtlum;wi jzpym;aom jynwi;ppjzpon/ armpwe;0g'orm;rsm;u eaygtp;&pepu ajymi;vly; &ib&ipepuvn; tly;wi tq;owcsicluon/ tqyg jynwi;ppon 10 Ep wmr| lumjricly; vlaygi; 15,000 ce towcc&on/ 2006 cEpwi eaygtp;&Ei armpwe;0g'orm;rsm;u lir;cs;r;a&;oabmwncsu tm; twwu vurwa&;x;cluly; jynwi;ppvn; w&m;0i ly;q;om;con/

nEi;aq;aE;jci;rsm; ly;q;om;on tcgwi jynpaom lir;cs;r;a&;oabmwncsuu Epzupv;r acgi;aqmirsm; u wua&mu vurwa&;x;cluon/ vurwa&;x;olrsm;on atmuygtcsursm;u oabmwncon/

- wpzuEiwpzu tjyet ve wucujci;Ei tlur;zu vy&yrsm;u &ywe&e/
- Epzuppwytwi;o ppom;oprsm; paqmi;jci; tm; &ywe&e/
- vueu? usnqeEi A;rsm;u o , ,yaqmijci; tm; tuet owxm;&e/
- Eiiv;qi&m trs;om;lir;cs;r;a&;Ei jyevnjylpysl;axmijci; aumrwwpc zlpn;&e/
- vltci ta&;0ya'rsm;u av;pm;vuem&e/
- eaygb&i \ Eiia&; tmPmu ½yor;&e/
- wpEiiv;wi jzeluuxm;aom armpwe;0g'orm;rsm; tp;&u ½yor;&e/
- jynwi;ppalumi xuajy;wr;a&miae&aom jynolvlxu jyevnae&mcsxm;&eEi axmuyay;&e/
- tp;&txuwe; t&m&rsm; vmbay;vmb , lvyjci;u &yweyp&e/

1/ eaygEii \ nEi;aq;aE;yrsm;on atmijrir &cygovm;/

2/ lir;cs;r;a&;oabmwncsursm;xr rnon tcsuu pw0ipm;r t&q;jzpoen;/ tb , alumien;/

မြန်မာ့ရေးရာ – ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲ စကားဝိုင်းတွင် ပါဝင်ခြင်း

jrermEiidu;qdif;a&; jzppOwi ygOioqrm;\ udk,fydkif t"dym,f zGifhqdkcsufrsm;

]]vlwi;[m tay;t ,lvyz tqioi rjzplluao;ygbl;/ wpcgwavu s&i]tc ig&eoie igpum;ajymaew ,/ igw twwlxilly; aevnpm tw pm;aeluw ,} qly; u , bmom u , uleawmaw;rw ,/ 'gayr]'g [m en;en;awm xl;qe;aew ,} v v n; jyeaw;rygw ,/ uleawmw &eol EpO;Epzullum;rm y*lva&; t& quqa&;wpc zew;Eic&i awmir tjcm;ajymq aq;aE;p&maw trsm;lu; useygao; w ,/ uleawmw wpzuEi wpzu tay;t , lvy nEi;& t;rm jzpw ,/}}

- 0;oc

0;ocon jrermEiiv;qi&m ausmi;om;rsm; wy0; (ABSDF) \ 0u| jzpygon/ 0;ocon rEav;lrU aq;ynmwuovr ausmi;om;a[mi;wp0;jzply; 1988 cEpwi jrermEiir xuom;ly; vueuui tzU tpn;twi;o 0ia&mucon/ olon jrermEiiv;qi&m ausmi;om;rsm; 'ru&uwpwy0; (ABSDF) \ 0u| tjzp 2001 cEprpí wm0exr;aqmicon/

]]aq;aE;pum;0i; twi;ü tjcm;wpzuu awmi;qaew t&maw [m r(wr r&b;qwm uleawmw ovmwtcg em;axmi&wm tvecucygw ,/ 'gayr 'vcpm;csuawu ab;z , xm;ly; tjcm; t8ujylcsuawe olwu wjyeay;&ygw ,/}}

- Ei [om

Ei [omon rejynopygw (NMSP) \ 'w , 0u| jzpygly; rejynopygwu 1968 cEpwi 0ia&mucon/ Ei [om on lrUe , tqi? c½itqiEi A[tqirsm;wi &mx; ae&m tawmrsm;rsm;ü wm0exr;aqmicz;olwp0; jzpon/ olon nnwaomwi;&i;om; vlrs;rsm; zu'& , aumip (UNFC) \ 'w , 0u| wp0;vn; jzpygon/

owi;&i;jrp - Making Peace in Their Own Words. People of Myanmar's Peace Process. The Centre for Peace and Conflict Studies (CPCS), 2015

1/ jrermEiitwi; quqajymq aq;aE;jci;jzi Nir;cs r;a&;azmaqmijci;u rnon t&mrsm;u [ewm;peac:aeygoen;/

2/ ar;ce;eygw 1 wi a&;om;azmjycaom tcu tcpeac:rlrsm;u Nir;cs r;a&; azmaqmiolrsm;r &iqiausmvm;Eirn en;vr;tcsUrm tb , en;/

အင်အားသုံး၍ ငြိမ်းချမ်းရေး ဖော်ဆောင်ခြင်း

quqajymqjci;jzi <ir;csr;a&; azmaqmijci;u y#yu wi yg0ion Zmwaumirsm;r taumitxnazm vyaqmi Eion/ titm;o;í <ir;csr;a&; azmaqmijci;tm; y#yuwi yg0iorsm;xu titm;u;on ww, typ (ygw) wpccu omv|i vyaqmiEion/

þoaom <ir;csr;a&; azmaqmijci; trS;tpm;on y#yu wi yg0ion Zmwaumirsm;xr (ten;q;) Zmwaumi wpa, mu \ qEEi qeusily;jzpay:wwon/ titm;o;í <ir;csr;a&; azmaqmijci;on v<tcita&;cS;azmuc&on tcgrS;wivn; jzpym;wwon/ ww, tzU (ygw) on <um;aetjzpraeb y#yuu tq;ow&etwu Zmwaumi တစ်ခု သို့မဟုတ် နှစ်ဖက် ဓာတ်ကောင်များကို ဖိအားပေးရန် ၎င်း၏ အင်အားကို to;jylaqmi&uon/ þuoaomww, tzU (ygw) rsm;wi uvor* (o) tar&ue? w½w? ½& ponEiirsm; yg0ion/ atmuwi azmjyxm; on tjcm;rsm;pmaom en;vr;rsm;u to;jyjci;jzivn; <ir;csr;a&;u titm;o; azmaqmiEiygon/

က။ ပိတ်ဆို့ခြင်းများ

ywqwm;jrpjci;rsm; qonrmjyiyEiirsm;r EiiwpEii \ tp;&tay: ztm;ay;on pn;r0;? 0ya'rsm; or[w ueowcsursm; jzp<uon/ xuo ywqwm;jrpjci;rsm;u t<ur;zu y#yu or[w ppyrsm;u tq;ow&etwu tp;&tay: ztm;ay;&mü to;jy<uon/ ywq wm;jrpjci;rsm;rm yretm;jzi owrea&;&m or[w p;ym;a&; ywqrrsm; jzp<uon/ tu, í Eiiwpiiu owrea&;&m ywqwm;jrpr csrw xm;on qygu tjcm;Eiirsm;uvn; tqyg Eii \ tp;&Ei quqa&; များ ဖြတ်တောက်၊ ရုပ်သိမ်းလိုက်ကြသည်။ ထိုနိုင်ငံအတွင်းရှိ ၎င်းတို့၏ သံရုံးများကို ပိတ်သိမ်းလိုက်ပြီး အဆိုပါ နိုင်ငံ၏ နိုင်ငံသားများကိုလည်း ၎င်းတို့၏ နိုင်ငံသို့ 0ia&muvnywci ray;awmay/

နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံအပေါ် စီးပွားရေးပိတ်ဆို့မှု ဆိုသည်မှာ အခြားနိုင်ငံများမှ ၎င်းနိုင်ငံနှင့် ueo, u;oe;&eEi ueypn;rsm;zv, &e jii;qjci;yi jzpon/ þtjci;t&mu ueo, r ywq ta&;, jci;[ac:ygon/ 0yrm-Eii တစ်နိုင်ငံသို့ လက်နက်ခဲယမ်း ရောင်းဝယ်မှုအား တားမြစ်ထားသည်ဆိုပါက ၎င်းကို vueuc, r; ywq ta&;, jci;[ac:on/

oaomvn; ywqrrsm;on jyó emrsm;u zew;jzpay:apEion/ စီးပွားရေးပိတ်ဆို့မှုအား ဆန့်ကျင်သူများမှ စီးပွားရေးပိတ်ဆို့မှုသည် ၎င်းနိုင်ငံ၏ tp;& (o) ppwyay:wi oua&murxu Eiiom;rsm;ay:wi yr oua&muon[jii;qluon/ p;ym;a&;ywqr \ oua&mur'P c&aom tp;&wp&yon ppwy to;p&wxu use;rma&; or[w yma&;to;p&wrsm;u av<mcsypEion/ þo jzpvmygu xEiiom; rsm; \ vaer<b0tajctaeu yr q;&m;apEiygon/

ခ။ သပိတ်မှောက်ခြင်းများ

tp;&rsm; (o) Eiirsm;on y#yu \ Zmwaumirsm;ay:wi ztm;ay;Eion wpcwn;aomtzGUtpnf ygwrsm; r[wfluygu oywarmujci;onvn; ywq ta&; ,jci;Ei oabmw&m; jci; qiwrl &ygon/ y#yu \ Zmwaumirsm;u 0iai axmuyrl ay;aeaom ueypn;rsm;u 0 , ,lo;pjci; r&awm on tajctaeu oywarmujci; [ac:on/ oywarmujci; on tp;&r0g'wp&y r[wyg/ oywarmujci;u tp;& r[won y*vu Eiiom;rsm;Ei tp;&r[won tzGUtpn; rsm;r zUpn;jci; jzpon/ oywarmujci;u vlwpa,mu? p;ym;a&;vyie;wpc? typwpcc? (o) EiiwpEiir tp;& wp&y\ tjyltrltm; ajymi;vyp&e to;jyluon/

ဂ။ စစ်တပ်အင်အားဖြင့် ကြားဝင်စွက်ဖက်ခြင်း

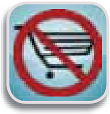
lir;cSr;a&;u titm;o;azmaqmi&e Eiijyiyr ppwyrsm;u to;jyljci; on tjii;ym;z, &mupwpcjzpon/ ppwyjzi lum;0ivyaqmijci;tm; axmucorsm;u EiiwpEii\ Eiiom;rsm;taejzi vltcita&; cSl;azmurlrsm;tm; &iqicpm;ae&ygu tjcm;Eiir ppom;rsm;u apvw xe;cSlyoion[ajymlum;luon/ 0yrm - vlrSl;w; owjzwrl (vlrSl; typwpprm tjcm;bmoma&; (o) wi;&i;om; typwppu wpa,mu မကျန် သတ်ဖြတ်ပြီး ၎င်းတို့၏ ယဉ်ကျေးမှုကို ဖျောက်ပစ်ရန် ကြိုးစားသည့်အခါ) tajctaeBulvmon tcgwi ppwytitm;jzi lum;0ipuzujci;rsm;u Bulawl&Eion/

ppwytitm;jzi lum;0ipuzujci;tm; raxmuconvlrsm;u xo vyaqmijci;on tlur;zurltm; yr jzpym;&e we;tm;ay;on[ajymlum;luon/ jyiyEiirsm;taejzi vltcita&;cSl;azmurlrsm;tm; ရပ်တန့်ရန်အတွက် ပဋိပက္ခအတွင်း ပါဝင်ပတ်သက်ခြင်း မရှိသင့်သော်လည်း ၎င်းတို့၏ u,yip;ym;a&; or[wEiia&; tusl;tjrwrsm;twu ppwytitm;jzi lum;0ivyaqmijci;u aqmi&uaeluon[quvu ajymlum;om;c on/ 0yrm - tar&ueEi t*veEiiwr q;&;,m;Eiiwi A;Bu wucujci;rsm; jylvyclluon/ A;Buwucujci;\ t"u&n&,csurm q;&;,m;Eiitp;&tm; ajymi;v&eomjzply; q;&;,m;jynolvlxu tultnay;&e r[wyg[vn; vltrsm;u ajymqluon/

oywarmu - tmPm½yor; - ywq rl (Boycott-Divest-Sanction - BDS) on ကမ္ဘာအနှံ့ လှုပ်ရှားမှုတစ်ခု ဖြစ်သည်။ ၎င်း လှုပ်ရှားမှုသည် အစ္စရေးအစိုးရအား ၎င်းတို့၏ rl0g'rsm;Ei ygvupwi; vlrSl;rsm; အပေါ် ဆက်ဆံပုံကို ပြောင်းလဲရန်နှင့် ၎င်းတို့ w&m;r0i or;yuxm;aome,ajrrsm; u jyevntyEi;ay;&e &n&,csu jzi vly&m;lujci; jzpon/ tqyg vly&m;rlon tpa&;tm; axmuyrl ay;olrsm;uyg oywarmu&evn; vltrsm;u wuwe;tm;ay;on/

MOVEMENT
FREEDOM JUSTICE EQUALITY

လေ့ကျင့်ခန်း


(u) oywarmujci;

(c) p;ym;a&; ywqrrsm;

(*) owrea&;&m ywqr rsm;

(C) vueuc , r;rsm; ywq ta&; , jci;

(i) ppwy t i tm;jzi lum;0i puzujci;

t i tm;o;í lir;csr;a&; azmaqmijci; en;vr;rsm;u atmuyg azmjyxm; aom 0yrmrsm;Ei wpyyg/

1/ 1977 cEpwi uvor*tz0iEiirsm;r awmi tmz&uEii \ r0g'rsm;Ei vrsl;a&;cjcm;ququrrsm;alumi awmi tmz&uEiio aoewrsm;? a&iyoabmrsm;? or[w ppwyo; wuav , m0rsm; a&mi;csjci; tm; &ywe&e q;jzwcluon/

2/ 2013 cEpwi urmuvor*r ajrmuu&; , m; tp;& tz0irsm; \ c&; om;vmru ueowrrsm; csrwjy|me;con/ ajrmuu&; , m; tp;& tz0irsm;on Eii trsm;po 0ia&muci ywyicc&on/

3/ 1990 cEpwi obm0o , Zmw&i;jrp y#yursm;alumi t&wr u0wEii twi;o 0ia&mu wucucon/ tar&ue 0;aqmion Eiirsm;u t&w tm; 0ia&mu wucuclu ly; u0wEiir jyevn qwcmci;con/

4/ 1960 cEpwi tar&ueEii& zvpyi vrsl;typwppr qEjyc ကြသည်။ ၎င်းတို့သည် စပျစ်ခြံတစ်ခြံတွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်ကြပြီး လုပ်အားခ အနည်းငယ်သာ ရရှိခဲ့ကြသည်။ ၎င်းတို့၏ အဖွဲ့အစည်းဖြစ်သည့် စည်းလုံးသော puysl;lc tvyorm;rsm;tzJr tar&ueEiiom;rsm;u tqyg puysl;lcrsm;r xu&aom pyspo;rsm;u tvyorm;rsm; vytm;c xuwepm r&rcsi; r0 , , lu&e pn;½;vaqmcluon/ tar&ue Eiiom; 14 oe;on tqyg pysplcr pyspo;rsm;u 0 , , jci;tm; aemuxy 9 Epwiwi &ypcluon/ aemuq;wi? pysplcyi&ir tvyorm;rsm; \ awmi;qru oabmw vuavsmc&on/

5/ 1979 cEpr 2015 cEptx? t&rEiir xu&aom a&eEi obm0 "mwailu 0 , , lon Eiirsm;tm; &ywe&etwu Eiiwum အင်အားစုများကို အမေရိကန် ဦးဆောင်ခဲ့သည်။ ၎င်းတို့ အဖွဲ့က အီရမ်နိုင်ငံတွင် Esluv; , m;A; wxijci;tm; wm;q;csiluon twualumiyi jzpon/

လုပ်ငန်းများ

oabmwon (o) oabm rwyg

azmjycsurm;u zw½ly; rr \ xijricsuEi te;pyq;jzpon tajzu a&;cs , yg/ xaemuwi oia&;cs , on tajztm; &i;jyyg/

1/ lir;csr;a&; &&&etwu jyiyr tult nrsm;tm; wpcgwp& v ty on/

u/ v;0oabmwon/

c/ oabmwon/

*/ oabmrwyg/

C/ v;0oabmrwyg/

2/ EiiwpEii tay:wi vueuc , r;rsm; ywq ta&; , jci;jzi ၎င်းနိုင်ငံရှိ အကြမ်းဖက်မှုများကို လျော့ကျသွားစေနိုင်သည်။

u/ v;0oabmwon/

c/ oabmwon/

*/ oabmrwyg/

C/ v;0oabmrwyg/

3/ p;ym;a&;ywqrIon EIiwpEIi \ EIion;rsm;u xcuapon/

u/ v;0oabmwlon/

c/ oabmwlon/

*/ oabmrwyg/

C/ v;0oabmrwyg/

4/ oywarmujci;jzi EIiwpEIi or[w tzUtpn;wpctm; ajymi;vypEIion/

u/ v;0oabmwlon/

c/ oabmwlon/

*/ oabmrwyg/

C/ v;0oabmrwyg/

5/ vltcitа&; cdk;azmurrsm;u umu ,wm;q;&etwu pptitm; to;jyKy; Mum;0ipuzujci; vyaqmi&e titm;Ou;EIirsm;wi wm0e&on/

u/ v;0oabmwlon/

c/ oabmwlon/

*/ oabmrwyg/

C/ v;0oabmrwyg/

6/ ppwyjzi Mum;0ipuzujci;jzi Mir;csr;a&;tm; ,aqmiay;EIon/

u/ v;0oabmwlon/

c/ oabmwlon/

*/ oabmrwyg/

C/ v;0oabmrwyg/

ဆွေးနွေးချက်

1/ quqajymqjci;jzi Mir;csr;a&; azmaqmijci;EI titm;o; Mir;csr;a&; azmaqmijci;wwi rnonen;vr;u yí tukd; oua&mur &oen;/

2/ jrermEIiwi rnoaom Mir;csr;a&; azmaqmijci; en;vr;rsm; u to;jyKcluoen;/ tqyg en;vr;rsm;u rno to;jyKc Muygoen;/

အကြိုသင်ခန်းစာ

1/ tllur;zuraluni vlrlt oi;t0i;
တစ်ခုနှင့် ၎င်းလူမှုအသိုင်းအဝိုင်းတွင်
aex i v|u&aom vlrsm; tay:
oua&muEiaom en;vr;tcsllrm
t b , en;/

2/ tllur;zuy#yursm;u &iqi
awllulcz;aom vlrsm;on
tllur;zurly;q;om;ontcgwi
rnonwu v tyygoen;/

၂.၅ – ပြီးပြည့်စုံသော ငြိမ်းချမ်းရေးအား ရရှိခြင်း

မဖြေရှင်းနိုင်သည့် ပဋိပက္ခပေါင်းများစွာရှိသည်။ သို့သော် ၎င်းပဋိပက္ခများကို ပုံစံ
ajymi;vypEiygon/ y#yuwpcwi tllur;zurrsm; yg0ivmon qygu
၎င်းပဋိပက္ခကို ငြိမ်းချမ်းရေးတည်ဆောက်ခြင်း နည်းလမ်းများဖြင့် အကြမ်းမဖက်သည့်
y#yu toio ajymi;vypEion/ þen;vr;u y#yuoPme
ajymi;vjci; [ac:qluon/

ly;jynpaom llir;csr;a&;u llir;csr;a&;wnaqmujci; jzpp0wpcc
vyaqmijci;jzi &&Eion/ vlwp0;wpa , mu? vltypwpp
or[w EiiwpEiitm; ly;jynpaom llir;csr;a&;Ei yr e;pyvmatmi
vyaqmijci;rm llir;csr;a&;wnaqmujci;yi jzpon/

wu½u or[wzlpn;yEi quE , aom tllur;zurrsm;u av|mcsay;on
vyaqmicsursm; tm;v;on llir;csr;a&;wnaqmujci; jzpon/
llir;csr;a&;wnaqmujci; qonrm tllur;zurl ryg0ion y#yursm;
&aejci;yi jzpon/ llir;csr;a&;wnaqmujci;on tajccv tycsursm;u
&&jci;? vlra&; w&m;r|wrl &jci;Ei jyevnoijrwa&;tm; vyaqmijci;
wu aygi;pn;xm;jci; jzpon/ qvonrm tllur;zurrsm;u wm;q;&e
Ei omwnr|r&aom vlrltzlltpn;rsm;u zew;&etwu vlabmitzll
tpn;\ tqiwi;wi vyaqmijci;jzpon/

þoice;pmwi y#yu ly;q;ly;cseü llir;csr;a&;wnaqmujci; (tllur;zu
y#yu ly;q;om;ontcgwi vyaqmiaom llir;csr;a&;wnaqmujci;
vy&m;rrsm;) u t"uxm; azmjyom;rn jzpon/ ly;jynpaom llir;csr;a&;u
&&atmi vyaqmi&mwi tcutc peac:rrsm;pmu &iqillulawll&on/
t x;ojzi jyi;xeaom wu½u tllur;zurl jzpym;apon y#yurs;wi
yq;on/ tllur;zurrsm;? zEyrrsm;Ei Eiia&;rwnllirrrsm; ajrmursm;pm
jzpym;contcgwi llir;csr;aom vlrltzlltpn;wpc wnaqmu&erm
tveyi cucvon/ y#yursm;tm; uiw , ajz&i;jci;on tllur;rzu
en;vr;rsm;jzi Eiia&; or[w vlra&; , 0au;rl\ tpwtyi;wpctjzp
, ciwe;u r&cluay/

wu½u tlur;zurrm; tq;owom;on tcgwi vlwp0;c:i;p? typ wppc:i;pEi jyne , rm;taejzi jznpu&rn tajccv tyc:urm; &luygon/ tlur;zu y#yuwpc tm; tjyloabmaqmiaom y#yu toio ajymi;v&mwi rwujym;on rm;pmaom vyaqmic:urm; tm; လိုအပ်သည်။ ၎င်းလိုအပ်ချက်များတွင် တစ်ဦးချင်းစီနှင့် လူမှုအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုချင်းစီ \ tajccv tyc:urm; &&jci;? quqa&;rm;Ei w&m;rlwr jyevn wnaqmua&; or[w &ilum;apa&;w yg0iluon/

ပဋိပက္ခ ပြီးဆုံးသွားပြီးနောက်တွင် အခြေခံလိုအပ်ချက်များကို ရရှိခြင်း

vrtzlltpn;tqiü tysuoabmaqmiaom y#yuwpc ly;q;om;on အခါတွင် ထည့်သွင်းစဉ်းစားရမည့် အခြေခံလိုအပ်ချက် ၃ မျိုး ရှိသည်။ ၎င်းလိုအပ်ချက်များ rm (1) - Eiia&;? vlra&;qi&m totrwjyjci;Ei y;aygi;vyaqmijci;? (2) p;ym;a&;Ei b0wuwmulr;u:ip&mrm; zllzl;w;wurEi (3) vlc:a&; Ei w&m;Oya'p;r;a&;w jzpluon/ y#yu ly;q;om;ly;aemuyi; vlr tzlltpn;rm;wi awll&av&on vtyc:utrl;tpm; wpcc:i;p\ Oyrmrm;u atmuwi azmjyxm;on/

က။ နိုင်ငံရေး၊ လူမှုရေးဆိုင်ရာ အသိအမှတ်ပြုခြင်းနှင့် ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်ခြင်း

þvtyc:uon vabmitzlltpn;wi y;aygi;yg0ivyaqmi on tzl0itjzp totrwjylc&jci; jzpon/ tlur;zu y#yu or[w tlur;zu zEyr umvtwi; wppwpa , mu on a&;aumuywi rqE ray;oi;Eion tajctae or[w r0g' top (o) Oya'toptm; oabmrwnaluni; xwazmajymlum;ci r& on tajctaerm;vn; &Eion/ aumi;om;rm;vn; aumi;yre wua&muEirn r[way/ tlur;zu y#yujzpym;&ma'o wpcv;& aexiolrm;vn; vl0;a&pm&i; aumu , &mwi c:evyxm;jci; c&Eily; rwywixm;jci; r&on Eiiom;rm; (o) Eiirrm;tjzp owrwjci; c&Eiygon/

ခ။ စီးပွားရေးနှင့် ဘဝတွက်တာ ကျွမ်းကျင်စရာများ

ဤလိုအပ်ချက်တွင် လူသားတိုင်း ၎င်းတို့၏ စားဝတ်နေရေး ဖူလုံမှုရှိစေရန်နှင့် ၎င်းတို့၏ လူမှုအသိုင်းအဝိုင်းအား ထောက်ပံ့ပေးနိုင်ရန် vyaqmiontt&mrm;tm;v; yg0ion/ Oyrm - y#yu umv twi; vlwpa , mu taejzi ap;wi [i;o; [i;&u or[w opo;0vrm; ရောင်းချဝင်ငွေရှာရန် အလွန်အန္တရာယ် ရှိနိုင်သည့်အတွက် ၎င်းတို့၏ မိသားစုများအတွက် 0iai&mEirn r[wawmay/ v , orm;rm;vn; tlur;zuy#yu ကာလအတွင်း ၎င်းတို့၏ စိုက်ပျိုးမြေမှ ထွက်ပြေးတိမ်းရှောင်ရနိုင်သည့်အတွက် ၎င်းတို့ \ rom;prm;twu qepyg;rm; puyl;Eiluawmrn r[way/ tp;& အနေဖြင့်လည်း နိုင်ငံ၏ သွင်းကုန် ပို့ကုန်များကို မလည်ပတ်နိုင်သည့်အတွက် ၎င်းတို့၏ ta&;bu;on ueypn;rm;tm; oavmi xe;or;xm;&vrrn jzply;jyno လူထုအနေဖြင့်လည်း ၎င်းတို့၏ ကုန်ပစ္စည်းများကို မှောင်ခိုဈေးကွက်တွင် မဖြစ်မနေ a&mi;c:&ayawmrn/

ဂ။ လုံခြုံရေးနှင့် တရားဥပဒေစိုးမိုးရေး

þ v tycsuwi t&yom;rsm;twu vlcla&;jriwijci;Ei tp;&\ tajcc0eaqmirrsm;u pwivyaqmijci;wyg0ilu on/ tlur;zuumv twi; tp;&wp&yr axmuyrl ray; Eiay or[waxmuyray;vrrn r[way/ t&yom;rsm;r w&m;0ya' rsm; jy|me;&eEi wu½u (o) zlpn;yEi quE,aom tlur;zurrsm;u &yweypEion vlrsm;tm; vtyvrrn jzpon/ tjcm;vtycsursm; taejzi aoewEi tjcm;vueu ta&twutm;av|mcs&e? &0exr;op rsm; ac:,&eEi oiwe;rsm;ay;&e? ausmi;rsm; jyevnwnaqmu&e? ausmi;q&m^r toprsm;tm; oiwe;rsm;ay;&eEi ppom;rsm;tm; omre t&yom;rsm;tjzp jyevn tajcusap&e pon tcsursm; jzpEion/

လေ့ကျင့်ခန်း

u/ Eiia&;? vlra&; qi&m totrwjyljci; Ei y;aygi;vyaqmijci;

c/ p;ym;a&;Ei b0wuwm ulr;usip&mrsm;

*/ vlcla&;Ei w&m;0ya' p;r;a&;

1/ vlrtzl\tpn;rsm;\ vtycsursm;u txuwi azmjycon vly&m;rl trsl;tpm; 3 cjzi wpyyg/

2/ trsl;tpm;wpcv|i vtycsuwpcpjzi tjcm;vtycsu 3 rsl;u xyrp0;pm;yg/

	trsl;tpm;
1/ ppab;r xuajy;wr;a&miae&on 'uonrsm;twu a&wi;rsm; w;jci;/	
2/ တရားရုံးများ ပိတ်သိမ်းထားခဲ့သည့်ဒေသများတွင် ၎င်းတရားရုံး rsm;u jyevn zivpjci;/	
3/ puysl;ajr tao;pm; v,orm;rsm;twu acs;airsm; axmuyay;jci;/	
4/ vlypp"mwtm;vi;rsm;tm; jyevnjyljyijci;Ei vlypp r; jyevn cswquay;jci;/	
5/ ajrjrlyri;rsm;tm; jyevnw;azmjci;/	
6/ u,t*g csl\,i;orm;rsm;twu tvytui oiwe;rsm; zivpay;jci;/	
7/ e,ajrc &0exr;rsm;tm; prcec&e acgi;aqmirsm; a&;cs,wiajrmujci;/	
8/ vlrtzl\tpn;twi; tlur;zurl\ oua&murrsm;u jyo&eEi touq;½;colrsm;tm; rwrow&ap&e jywuwpc wnaxmijci;/	

မြန်မာ့ရေးရာ – DDR နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ ငြိမ်းချမ်းရေး ဖြစ်စဉ်

DDR qonrm vueuuiwywpzlzlwi vueuzsuor; jci; (disarmament)? wyzsuor;jci; (demobilization)? jyevnaygi;pn;jci; (reintegration) u twaumu o;Ee;wmyg/

2008 cEpwi wi;&i;om;acgi;aqmiwp0;u o&, oltzl&, DDR u oi,avvmvr&? r& uleawm ar;jre;cygw,/ ly;awm uleawm DDR qv&i;uyg wpygwn; &i;jyay;cw,/ t'acgi;aqmiu uleawmu r, ovlunly;]v;0rjzpEib;} v ajymcz;w,/

DDR qwm[m ppyaw cPcPjzpaew tajctaeuae pply;umv ajylir;r&, w c&;wpavlmurm ta&;bu;w jzpp0wpc jzpygw,/

DDR vyie;p0[m vlcla&;Ei wnlira&;u tmrcay;ygw,/ wuy0ippo naw&l vuxu vueuawu z,&m;ay;ly; wuy0i ppo nawuvn; vueuuijci;u pecmly; vabmi tzl tpn;twi;rm t&yom;rsm;tjzp jyevnaexiEiz touar;0r;alumi;rqi&m tww ynmrsm;uvn; &mazoilum;ay;ygw,/

DDR vyie;p0u lir;csr;a&;jzpp0twu r&rjzp vtyygw,/ 'gayr, jrermEiiu wi;&i;om; vueuui typaw[m DDR vyie;p0u alumu&laeluly; y#yutwi; yg0iquE,aeaom tptzltm;v;Eiqion Eiia&;oabmwncsu r&b DDR rjzpvmEib;v ,qluygw,/

olwyyeru uleawm em;vnygw,/ wi;&i;om;vueuui typaw[m olw&l &yiciawtwu vueuuiwuyuy tm;u;cwm umvwpctx lumjriaecly;ygly/ 'galumirvn; vueuuiqly; wuy0iluvomv(i u,&l yieuajre wi;&i;om;rsl;E,rsm;u umu,Eicluw,vvn; ,xm;ygw,/

typwppp vueuzsuor;c&wtcgrm u,uu, umu,Eirm r[wawmb;/ tjcm;vueuui typaw uvn; vueuzsuor;vuw typ&l yieuajrta[mi;u tcsi;csi; wucuv,lvmEiw,/

vlcla&;tptp0 or[wEiia&;oabmwncsu r&b vueuzsuor;jci;[mvn; vueuuityp trsm;p twu tE&m,&ygw,/ wpcgwavrm vueuuitzlaw pwywm tp;&ppwyu r[wb olwe titm; nr(w tre;csi; vueuuitzlawuy jzpygw,/

'v tcsuawalumi vueuuitypaw[m olw&l vwvyrtwu vueuEi wuyawtay:rm trsm;bu; tm;u;&wmu uleawmw em;vnay;&rmy jzpw,/

DDR [m vlcla&;Ei wnlira&;u jznqn;yy;rl &ayr DDR wpcwn;jzi vlcla&;Ei wnlira&;uawm &&vmrm r[wygb;/ DDR vyie;p0 atmijrir&zqv(i tajccaumi;awu zew;ay;&rm jzpw,/ ta&;tbu;q; tajccawu - Eiia&;oabmwncsu? lir;csr;a&;&,lvon qE&jci;? lir;csr;a&; jzpp0wi ,lunr&jci;? vlcla&;Ei trsl;om;a&;qi&m jyevnxlaxmia&; vyie;p0rsm;twu tmrccsuwpccEi vavmuaom b@mairsm; xm;&jci;wy jzpw,/

atmiEi0;on jrermEii lir;csr;a&;piwmtzlr lir;csr;a&;pum;0i; tptp0\ wzu'g½uwmwp0;jzply; txuyg ajymlum;csursm;on ol\ u,yitjrirsm; jzpon/

> 1/ wi;&i;om;vueuui typrsm;on DDR vyie;p0Ei ywouly; rnontwualumi p;&ryyeluoen;/
>
> 2/ y#yu'Pca'orsm;ü vyaqmiaom DDR vyie;p0on y#yu ly;q;ly;aemuyi; vtycsu rsm;Ei rnr(tx uunr&ygoen;/

ဆွေးနွေးချက်

1/ ပဋိပက္ခများ ဖြစ်ပွားခဲ့ပြီး ၎င်းပဋိပက္ခ ပြီးဆုံးသွားပြီးနောက်ပိုင်း ဒေသခံပြည်သူ v|x \ vtycsursm; r&&con jrermEii \ v|r|tzUtpn;rsm; u 0yrmay; azmjyyg/ tqyg v|r|tzUtpn;rsm; \ vtycsursm;rm tb , en;/

2/ ပဋိပက္ခ ဖြစ်ပွားပြီးသွားသည့်အခါတွင် ၎င်းလူမှုအဖွဲ့အစည်း၏ လိုအပ်ချက်များ u jznqn;ay;&erm rnowi wm0e&oen;/ tqyg vtycsursm; u jznqn;ay;Eion tjcm;v|rsm; or[w tjcm;typrsm;u cjcm; azmxwEiygovm;/

1957 r 1979 txon uarm'; , m; Eiiwi crme typ;r|umv jzpon/ crme tp;&on xtcsetwi; v|oe;aygi;rsm;pmu owjzwcon/ xtyp;r umv tly;r ply; u|;ajymi;cse umv w&m;r|wr jzpp0u azmaqmi vsu &ygon/

wpzupmrsuEmr nmyrm crme acgi;aqmirsm;u ½;wiaom c½;jzp on/ useyrsm;rm txr;trwae&m rsm;Ei jywuw jzp|uon/ owjzw cc&o|rsm;twu txr;trwtjzp Ei rsK;quoprsm;u twwoice;pm rsm;u o&ap&e xm;&jci; jzpygon/

အသွင်ကူးပြောင်းချိန်ကာလ တရားမျှတမှု

ppy or [w zEyrlumvwpcuo y#yursm; rlumao;ci tcseu ly;q; om;con vrltzJUtpn;rsm; or [w Eiirsm;wi toiu|ajymi;cse umv w&m;r|wru to;jylluon/ þumv tawmtwi;ü? toi u|ajymi;cseumv w&m;r|wron atmuyg &nre;csursm;u jznqn; Ei&e ßul;pm;on/ &nre;csursm;rm -

- vltci ta&; csl;azmuc&rlrsm;u awUßulconvlrsm;twu w&m; r|wrl azmaqmiay;&e/
- tllur;zu y#yuEi zEyrlrsm; aemuxyrjzpym;atmi 'rua&p en;vr;us tzJUtpn;rsm;Ei Eiiom;tzJUtpn;rsm; zUzl;w;wu ap&e/
- y#yu \ jy ó em&i;jrprsm;u cjcm;azmxw&eEi em;vnoabm aygu&e/

toiu|ajymi;umv w&m;r|wrwi to;jylaom vyaqmicsursm;on vltrsm; awUßulcpm;c&aom Eypurlrsm;u jynolvlxa&Uarmuwi အသိအမှတ်ပြုပေးပြီး ၎င်းနှိပ်စက်မှုများကို ကျူးလွန်ခဲ့သူများအား ဖော်ထုတ်ပေးရန် အတွက် လူ့ဘောင်အဖွဲ့အစည်းများကို အထောက်အကူ ဖြစ်စေသည်။ ၎င်း vyaqmicsursm;on vlabmi tzJUtpn;wpctwi;& quqa&;rsm;u လည်း ပြန်လည်တည်ဆောက်ပေးပြီး မည်သည့် ဓားစာခံများသည် ၎င်းတို့၏ စိတ် 'P&mrsm;u uo&e vtyalumi; oi,aeolrsm;uvn; taxmuutul jzpapon/

toiu|ajymi;umv w&m;r|wron tversm;jym;aom vyaqmicsursm; aygi;pxm;on tptzJU jzpon/ toi;u|ajymi;umv w&m;r|wr azmaqmi&mwi to;jylaom vyaqmicsursm;talumi;u aemuxy စာမျက်နှာ အနည်းငယ်ဖြင့် ဆက်လက် ဖော်ပြသွားမည် ဖြစ်သည်။ ၎င်းလုပ်ဆောင်ချက် rsm;u urmwp0r;& y#yuly;q;ly;aemuyi; lir;c\r;a&;wnaqmujci; rsm;wi to;jylaeluq jzpon/

အသွင်ကူးပြောင်းကာလ တရားမျှတမှုတွင် အသုံးပြုသော လုပ်ဆောင်ချက်အချို့

w&m;pqJcif; - on vltcit a&;rsm; csKd;azmucon[pypc&aom vlwpO;csi;pt m; w&m;pqon w&m;0ijzpp0wpc jzpon/

w&m;0i w&m;pqc&on trlrsm;on trsK;om;a&;0ya' or[wEiiwum ဥပဒေများကို အသုံးပြုကြသည်။ ၎င်းဥပဒေများဖြင့် လူ့အခွင့်အရေး ချိုးဖောက်မှုများကို usL;vecolrsm;t m; tjyp'Pcsrway;on/ w&m;½;r Eiiwum 0ya'rsm;t m; vuemusio; ontcgwi w&m;pqjci;rsm;on y#yut ve umvwi ,lunrrsm;u wnaqmuay;on/

၎င်းဥပဒေများသည် အရေးကြီးသည့် လူမှုရေးစံတန်ဖိုးများကို ပံ့ပိုးမှုပေးသည့်အပြင် လူ့အခွင့်အရေးများနှင့် Eiiom; tcit a&;rsm;u av;pm;r&alumi; vlrtzUtpn;rsm;u xwazmjyo&ma&muon/ w&m;pqjci;rsm;on e,ajrcw&m;½;? trsK;om;a&; w&m;½;Ei wpcgwp&ü Eiiwum w&m;½;rsm;wi jzpym;wwon/

trew&m; &mazjci;? trew&m; ajymqjci;Ei trew&m; ppr;a&; aumr&iErsm; - on vltcit a&; csK;azmurrsm;u en;vr;wus ppr;ppaq;rlrsm;Ei en;vr;rusaom ppr;ppaq;rlrsm; jzpluon/

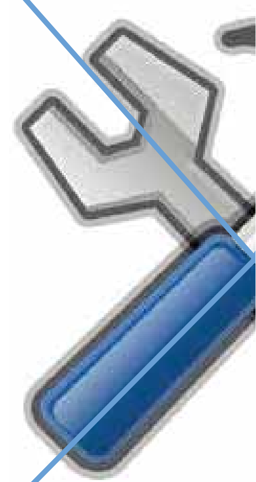
þoaom ppr;ppaq;rlrsm;on "m;pmcrsm; \ tawUt"ukrsm;u rwwr; wixm;ly; Eypurlrsm;Ei tcit a&;csK;azmurlrsm; \ ouaotaxmut xm;rsm;u paqmi; umu ,ay;on/

þvyaqmicsursm;wi tp;&Ei tycsKya&;qi&m owi;tcsut vursm;Ei rwwr;rsm;u အများပြည်သူထံသို့ ဖွင့်ထုတ်ချပြခြင်းများ ပါဝင်သည်။ ၎င်းသတင်းအချက်အလက်နှင့် မှတ်တမ်းများတွင် &mZ0wrlrsm;Ei tcit a&; csK;azmurlrsm; taluni; yEyxwa0xm;on tp&icpmrsm; yg0iluon/

trew&m;ajymqjci;? trew&m;&mazjci;Ei trew&m; ppr;a&; aumr&irsm;on a'owi; tqiEi trsK;om;a&;tqirsm;wi jzpym;Eion/ trew&m;ppr;ppaq;a&; aumr&iwi လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှုများကို စုံစမ်းစစ်ဆေးရန် လုပ်ပိုင်ခွင့်အာဏာ ရှိသည်။ ၎င်းကော်မရှင်သည် tjyp&on vlrsm;t m; rno w&m;pq&rnuvn; t"ujyfcsursm; csrway;on/

trew&m; ppr;ppaq;a&; aumr&i \ &n&,csurm y#yutwi; vltrsm;wnpm awGUulcpm; ခဲ့ရသော အဖြစ်အပျက်များကို သရုပ်ဖော်ရေးသားမှုအား ဖန်တီးရန်နှင့် ၎င်းအဖြစ်အပျက်များ၏ ဓားစာခံများကို ulnuoay;ly; tqyg "m;pmcrsm; \ a&Uqub0rsm;u w;wur&vmatmi axmuccsuay;&e jzpon/

၎င်းကော်မရှင်များကို တရားဝင် တရားရုံးများနှင့် အစိုးရထံမှ သီးသန့်ခွဲခြားထားနိုင်သည်။ တရားရုံးများနှင့် အစိုးရဌာနများသည် ပဋိပက္ခကာလအတွင်း ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင် လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှုများကို မကြာခဏ usL;vewwluon/ wcsUjzp&yrsm;wi trew&m; ppr;ppaq;a&; aumr&irsm;on w&m;pqjci;Ei w&m;½; vyie;p0rsm;u yy;ulnay;luon/



ppavsmalu; - qonrm tp;&raeí ppy"m;pmcrsm;u ay;tyon axmuy
ငွေကြေးများ ဖြစ်ကြသည်။ ငင်းလျော်ကြေးငွေများသည် အကြမ်းဖက် ပဋိပက္ခ သို့မဟုတ်
tp;& (o) wpo;y*v tzUrsm; \ zEyralumi jzpym;caom xcuepemrrsm;u
jyevnjyiqi&etwu jzpon/
ppavsmalu;wi tcita&;cs;azmurrsm;twi; trsm;jynoa&larmu awmi;yeajymqjci;rsm;
ပါဝင်သည်။ ငင်းစစ်လျော်ကြေးတွင် အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှု၏ ဓားစာခံများကို ထောက်ပံ့ငွေကြေးများပေးခြင်းတို့
yg0ion/ ppavsmalu;wi p;ym;a&; zUzl;w;wur prue;rsm; (o) tlur;zuy#yu \
"m;pmcrsm;twu txr;trwyrsm; zew;ay;jci;wvn; xnoi; vyaqmiEion/
tlur;zuy#yu or[w zEyjci; ly;q;om;ontcgwi ppavsmalu;on tveta&;ygon/
အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ငင်းစစ်လျော်ကြေးများသည် နိုင်ငံ၏ အစိုးရဌာနများအပေါ်တွင် ယုံကြည်မှုများ
jyevnwnaqmu&e taxmutujzpapaomalumi jzpon/ ppavsmalu; axmuy ay;tyjci;
on acgi;aqmitoprsm;taejzi twwumvü jzpym;caom tcita&;cs;azmurrsm;u
xnoi; ajz&i;om;cialumi; jynovxu jyoon/

ppjci; - on tp;&t&m&rsm;tm; ppaq;ly; vmbpm;aomt&m&rsm;u &mx;r
z, xwypjci; jzpon/ ,lunr wnaqmu&eEi tem*wwi jzpvmrn
tcita&; cs;azmurrsm; or[w vmbpm;rrsm;u umu , wm;q;&etwu
pppjci;u vyaqmiluon/
vmbpm;aom t&m&rsm; \ vy&yrsm;u trew&m;twi; azmxwjci;onvn; pppjci; \
အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုဖြစ်သည်။ အချို့ဖြစ်ရပ်များတွင် အရာရှိများကိုယ်တိုင် ငင်းတို့၏ လုပ်ရပ်များကို
ဖွင့်ဟဝန်ခံပြီး လျော်ကြေးငွေများ ထောက်ပံ့ပေးကမ်းသည်။ တစ်ခါတစ်ရံတွင် အရာရှိများသည် ငင်းတို့၏
&mx;tvytuirsm;wi quvu ae&m , xm;luon/
စိစစ်ခြင်းသည် လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှုများ ကျူးလွန်ခဲ့သူများအနေနှင့် ငင်းတို့၏ လုပ်ရပ်များအတွက်
wm0ecEi&rn jzpalumi;u azmxwjyoon/

tzGJtpnf;rsm;jyKjyifajymif;jcif; - on tlur;zur or[w zEyr \ "m;pmcrsm;u
*Pjyjci;Ei txr;trwjylvyjci; en;vr;wpc jzpon/
txr;trwjylvyjci;u en;vr;aygi;rsm;pmjzi jylvyusi;yEily; xo
vyaqmijci;on txr;trwytm; zew;on tzUtwur tveyi
y*lva&;qeon jzppOwpc jzpon/ vltrsm;jylvyluon txr;trw trs;tpm;rsm;wi
½yxrsm;? ye;O , smOrsm;? jywurnsm;? armue;wirsm;? txr;trwaersm;Ei tcr;tem;yrsm;
ponw yg0iluon/
txr;trwyu vltzUtpn;rsm;tlum;& wi;rmrrsm;u jyevnoijrwr&&atmi
taxmutujzpap&e? y#yu \ "m;pmcrsm;u uo&mwi yy;ray;&eEi y#yujzp&yrsm;Ei
ywoully; toynm jriwiay;onvyie;rsm; pon talumi;jycsu trs;rs;twu
txr;trwjylvyjci;u vyaqmiEion/ txr;trw jylvyjci;on trew&m;zi [jci;Ei
ppavsmalu;ay;tyjci; trs;tpm;wpcvn; jzpEiygon/

လေ့ကျင့်ခန်း

atmuyg uuvyrsm;wi toiu;ajymi;umv w&m;r|wr vyen;rsm;u jznpuyg/

w&m;pqjci;

trew&m; &mazjci;? trew&m; ajymqjci;Ei trew&m; ppr;a&; aumr&irsm;

ppavsmalu;

pppjci;

txr;trwjy/vyjci;

1/ ____________ jzpp0twi;? v/wpa, mua, mu\ tcita&;rsm; u cs;azmucon rnon acgi;aqmirsm;urq tp;&op vuxu wi acgi;aqmi&mx;ae&m &, vyuijci; cirjyjyg/

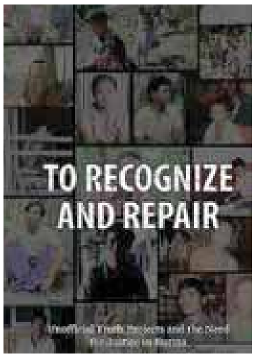
2/ tp;&r aumi;topaqmuvyly; y#yu'Pcc&on vtzl tpn;& q&m^rrsm;twu vycvpmairsm; axmuyay;on/ aumi;Ei vpmrsm;on y#yuwpctwi; jzpym;caom xcuemusirirsm;u ပြန်လည်ပြုပြင်ရန် နည်းလမ်းတစ်ခုအဖြစ် ၎င်းလူ့အဖွဲ့အစည်းသို့ ပေးအပ်သည့် ____________ jzpon/

3/ Eiiwum w&m;oBu;rsm; wppon e, ajrcw&m;oBu;rsm; twwu y;aygi;ly; w&m;½;wp½; wnaxmi&eEi vltcita&;cs;azmucon y#yuZmwaumirsm;u ____________ &e aqmi&uluon/

4/ rom;p0irsm; aysmuq;om;cjci; or[w towcc&jci;wtwu vltrsm;on y#yuumvtwi; xcuemusicpm;c&on/ ____________ vyaqmijci;on y#yutwi; q;½;c&on လူများ မည်သို့ ခံစားခဲ့ရသည်ကို ရှာဖွေရာတွင် ၎င်းမိသားစုများကို အထောက် tulljzpapon/

5/ vltrsm; vnyway&iap&etwu jynoye;lcwpctm; aqmuvy con/ xye;lctm; um&xm;on e&wpc&ly; tqyg e&& twcsywi; wi jynwi;pptwi; aoq;clluon vlrsm;\ emrnrsm;u a&;x; ထားကြသည်။ ၎င်းပြည်သူ့ပန်းခြံသည် ပြည်တွင်းစစ်ဒဏ် ခံရသည့် နိုင်ငံအနေ ဖြင့် ၎င်း၏ စိတ်ဒဏ်ရာများကို ကုသပျောက်ကင်းစေရန်အတွက် ပဋိပက္ခအား ____________ jci; jzpon/

မြန်မာ့ရေးရာ – တရားမဝင် အမှန်တရား စီမံကိန်းနှင့် တရားမျှတမှုအတွက် လိုအပ်ချက်



The Network for Human Rights Documentation-Burma (ND-Burma) tzGtpn;r n0;ye;Eypujci;? t"rjy|usijci;? (w&m;a&;&iqiciray;b) owjzwjci;Ei v, , majror; , jci;rsm;wi t"uavvmxm;on tp&icpmwpapmi tm; yEyxwa0con/ tqyg tp&icpmon "m;pmcrsm;\ vu&v tycsurm;Ei စစ်လျော်ကြေးရရှိရန်၊ အထိမ်းအမှတ်ပြုလုပ်ပေးရန်၊ တရားစွဲဆိုပေးရန် စသည့် ၎င်းတို့၏ arxmvicsurm;Ei ywouon owi;tcsu tvurm;uvn; xnoi;azmjyxm; သည်။ ၎င်းအစီရင်ခံစာသည် ND-Burma Network's tzGtpn;\ ]]w&m;r0i trew&m; prue; (Unofficial Truth Project)}} tpwtyi;wpc jzpon/ ay;xm;on emrn အတိုင်း ၎င်းစီမံကိန်းသည် အစိုးရထံမှ မည်သည့် ထောက်ခံမှုမှ မရရှိပါ။

tp;&taejzi trew&m;ppr;ppaq;a&; aumr&iuo tzGwpccjzi twwumvr tcita&;cs;azmurrsm; \ trew&m;u totrwjyjci; \ tus;tjrwrsm;u jriEivrrn[ND-Burma tzGtpn;r arxmvixm;on/ သို့သော်လည်း ၎င်းအဖွဲ့အစည်းသည် ထိုသို့ ဖြစ်လာမည့်အချိန်ကို စောင့်ဆိုင်းခြင်း မရှိခဲ့ပါ။ ၎င်းတို့ ဖြန့်ဝေခဲ့သည့် အစီရင်ခံစာကို tp;&xrrnon axmucr? axmuyrrsm; r&&xm;on twu w&m;r0i trew&m;prue;[ac:qxm;on/

ND-Burma tzGtpn;\ tzG0ijzpon rqex&, r toiu;ajymi;umv w&m;rwron yr Nir;cHr;aom? pn;v;aom 'rua&p tem*wwpc zew;&etwu twwumvwi jzpym;caom vtcita&;cs;azmurrsm; \ oua&murrsm;u azmxw&i;vi;jci; jzpon[ajymum;con/

]]toiu;ajymi;umvwi wm0ecrEi yivi;jriomr&&e vtyly; twwumv vtcita&;cs;azmurrsm; \ "m;pmcrsm;twu w&m;rwr zew;ay;&eEi wnjirly; a&&nwnwaom Nir;cHr;a&;Ei 'rua&ppepu w;jriay;&e vtyon}} [vn; xyrajymum;om;con/

]]wi;&i;om;a'orsm;wi jzpym;on wcsaom owjzwr or[w Eypurrsm;on tp;&tmPmyirsm; (tx;ojzi tp;&ppwy) u us;vecw, vuerw oabmwxm;w, / 'gayr tp;&u 'vcs;azmurawEi ywouí oyly;av;av;eueu vyaqmiwmaw r&ao;b;}} [vn; ajymqom;con/

tp;&taejzi yxr0;q; vyaqmi&rntmon us;vecon tqyg &mZ0wrrsm;Ei cs;azmurrsm;u totrwjyay;&e jzpon[ND-Burma tzGtpn;r tBujycon/ xo vyaqmily;romvi w&m;rwrEi jyevn oijrwa&;on trewu, pwivmEirm jzpon/

1/ toiu;ajymi;umv w&m;rwr\ rnon en;vr;rsm;u ND-Burma tzGtpn;r to;jyaeyg oen;/

2/ trew&m;o&&e tcita&;tm; ND-Burma tzGtpn;r rno yy;ay;xm;oen;/

3/ tp;&taejzi &mZ0wrrsm;Ei cs;azmurrsm;u yPmrajcvr;taejzi totrwjyay;&e tb, aumi ta&;Bu;&oen;/

ဆွေးနွေးချက်

1/ toiu;ajymi;umv w&m;rwr\ t"u tus;tjrwrsm;rm tb, en;/

2/ toiu;ajymi;umv w&m;rwr\ en;vr;rsm;u vuawG vyaqmi&mwi awG&Eion tcutc peac:rrsm;rm rnon t&mrsm; jzpon[xiygoen;/

3/ toiu;ajymi;umv w&m;rwron Nir;cHr;a&; wnaqmuay; on[xiygovm;/ tb, aumien; or[w tb, aumi rxi&oen;/

ဆက်ဆံရေးများကို ပြန်လည်တည်ဆောက်ခြင်းနှင့် ရင်ကြားစေ့ခြင်း

lir;csr;a&; wnaqmuJci;on ququa&;rsm;u zew;jci;Ei w;jrIjci; w jzpfluon/ wpo;y*vrsm;? rom;prsm;? vlrItzJUtpn;i , rsm;? tzJUtpn;rsm;? p;ym;a&;vyie;rsm;? tp;&rsm;? tp;&Xmersm; tlum;& ququa&;rsm;u tysuoabmaqmiaom y#yursm; ly;q;om;on tcgwi jyevnwnaqmu&rn or[w zew;ay;&rn jzpon/

ukeywtm;v;wi ququa&;rsm; &luygon/ ukEywon tjcm;vlrsm;? tp;&Xmersm;? tjcm;typrsm;? jyne , tp;&rsm;Ei quqon ququa&; rsm; &luon/ ukeawmw alumu&Uon or[w rEpouon typ wpppta lumi; ½uul;xm;aom rwwr;wi A' , tm;lun½on tcgwi tqyg typEi pyv0;on ukEyw \ em;vnrIrsm; zUzl;jriwu vmEi on/ vwvyly; r|waom a&;aumuywi vwpa , mur rxnrn
ဆိုပါက ၎င်းတို့နှင့် ၎င်းတို့၏ အစိုးရအကြားရှိ ဆက်ဆံရေး ပိုမို ကောင်းမွန်နိုင်သည်။
ququa&;wpcon r|wr&ly; a&&nwnwon tcgwi lir;csr;rlu vn; &&vmrn jzpon/

ququa&;rsm;on tmPmypwprsl;yijzpon/ vltrsm; wp0;Eiwp0; aumi;reaom ququa&;rsm; &on tcgwi twwu yr vyaqmivm Eiacs&ly; jyó emrsm;uvn; y;aygi;rjzi ajz&i;vmEiacs y&on/ tjyloabmaqmiaom ququa&;rsm;on oiw wp0;csi;p \ vyyici tmPmEi oiEi tw vyuion vlrsm; \ vyyici tmPmrsm;u w;jri ay;Eion/

wppwpcon lir;csr;a&;wnaqmuJci; vly&m;rl[xijriygu?]þ vly&m;rlon ququa&;wpccu w;wuapovm;/ þ vly&m;rl[m y#yu wpccu tjyloabmaqmion en;vr;rsm;jzi &iqiajz&i;&mwi yr v , uapovm;} [u , u , u ar;lunyg/ tajzu [wygon[qv|i lir;csr;a&;wnaqmuJci; vly&m;rlwpccu oivyaqmiaejci; jzpEiygon/

ေလ့ကျင့်ခန်း

1/ atmuygtcsurm;on llir;csr;a&; wnaqmujci;rsm; [wyg ovm; or[w llir;csr;a&; wnaqmujci;rsm; r[wyg ovm;/

u/ y#yuwpc\ Epzupv;r tllir;pm; ppjyersm; awlqlully; ppylly;q;om;on tcseü e*rlv twi; jyevn tajccs aexi&mwi Bulawl&on peac:rlrsm;u tcsi;csi; awlq lully; rlja0 aq;aE;ajymqluon/

c/ မိသားစုနှစ်ခုသည် ၎င်းတို့ခြံ နှစ်ခြံပေါ်တွင် ခွပေါက်နေသော သစ်ပင် wpyitm; cwv&e or[w rcwv&eEi ywoully; tjii;ym; pum;rsm;aeluon/ jii;clly;om;on tcgwi နှစ်ဖက်မိဘများမှ ၎င်းတို့၏ ကလေးများကို တစ်ဖက်နှင့် တစ်ဖက် om;a&muvnywci rjylluawmay/

*/ aumiav;Epa, muon twwu abmv;upm;aeluon/ abmv;ueaep0twi;? abmv;pn;tjyia&mu? ra&mu Epa, muom; tjii;ym;lly; &ejzpaeluon/ abmv;ylly;q; om;on tcgwi Epa, mupv; vuzu&nqi om;xilly; retwwl om;pm;luon/

C/ y#yu ppyrsm; jzpym;caom rwlnon wi;&i;om;a'or vli, rsm;on y#yu ppyrsm;\'P cc&on ae&mrsm;& vlrsm;twu rvma&q;Ewpeprsm;tm; aE&moausmi;yw &uwi wnaqmuay;aeluon/

i/ &c;0wjylon ae&mwpcon &yuuwi; tlur;zurl wpcaluml ysup;om;con/ tqyg ysup;om;on ae&m on rrw\ 0wjylqawmi;on b&m;ausmi; r[wonwi ဘာသာရေးပေါင်းစုံမှ ဘာသာရေးခေါင်းဆောင်များက ၎င်းတို့၏ wynrsm;Ei twljyevnwnaqmu&e 0i;0e;vyaqmillu on/ jyevnwnaqmuaeon umv twi; x&yuu wpcv; twwu yg0ivyaqmilluon/

2/ llir;csr;a&; wnaqmujci;\ tjcm; 0yrmrsm;u p0;pm;aw;lunyg/

3/ rnon vly&m;rlon quqa&; jyevnwnaqmu&mwi oua&mu rl t&q; jzpoen;/ tb, alumien;/

4/ rnon vly&m;rlon quqa&; jyevnwnaqmu&mwi oua&mu rl ten;q; jzpoen;/ tb, alumien;/

jyevnoiijrwa&; qonrm y#yuwi yg0ion Zmwaumirsm; အကြားရှိ ဆက်ဆံရေးကို ပြန်လည်ပြုပြင်ခြင်း ဖြစ်သည်။ ထိုအခါတွင် ၎င်းတို့ အကြား & quqa&;on tem*wwi llir;csr;rl &vmrn jzpon/ qvonrm twwumvEi vu& tjzptysursm;u lunjci;tm;jzi Zmwaumirsm; tlum;& vu&quqa&;u jyevnjylljyi&e en;vr;rsm; &mazjci; jzpon/ aemuq;wi jyevnoiijrwa&;on tem*wtm; Bulwi cere;lly; Zmwaumirsm; wpzuEi wpzu llir;csr;pm twwu &ioe aexiEirn en;vr;rsm;u &mazjci; jzpon/

jyevnoiijrwa&; jzpp0on jzpym;&e Eprsm;pm? q, qEprsm;pm? rsl;quaygi;rsm;pmtx tcseumvtawmlum vy,&on/ jyevn oiijrwa&;on jzpp0wpcjzpon twu vsivsiijrejre rjzpym;Eiay/ လူများအနေဖြင့်လည်း ၎င်းတို့၏ သဘောထားများ၊ ရည်မှန်းချက်များ၊ စိတ်ခံစားမှုများ Ei ,lunrlrsm;u ajymi;v&rn jzpon/

jyevnoijrwa&;u &&atmi vyaqmi&mwi Ny;jynpon en;vr; [lí r&ay/ y#yuwi;on rwujym;lNuNy; jyevnoijrwa&; jzppO (vyie;pO) wi;onvn; rwnluay/ yxrq;taejzi? jyevn oijrwa&;on y#yujzpym;&ma'o& vrtzUtpn;\ ,Oaus;rrsm;Ei tOi*iusr &&rn/ jzppO (vyie;pO) taejzivn; y#yu'P cc&on vrtzUtpn;\ ,Oaus;rEi oiawmr&Ny; &i;E;r&on taw;tjrirsm;? XmetzUtpn;rsm;Ei en;vr;rsm;u to;jyKoion/

'w,tqitaejzi? jyevnoijrwa&;on jyiyvpr;rsm;xr r[wb y#yu'P cc&on vrtzUtpn;rsm;xr xuay:vm&rn/ tusK; oua&muri tjriq;&on jyevnoijrwa&;rsm;u y#yu'P cc&on vrtzUtpn;rsm;\ tzUOirsm; u,wi O;aqmivyuicluygon/

လုပ်ငန်းများ

jyevnoijrwa&; qonrm tb,en;

1/ atmuwi azmjyxm;aom tqu;um;csursm;u zw½yg/ jyevn oijrwa&;u taumi;q; azmjyxm;on[oi,lqaom tq u;um;csuwpcu a&;cs,yg/

2/ tjcm; tqu;um;csuwpctm; a&;cs,xm;on twe;azm wpa,mu tm; &myg/ u,a&;cs,xm;on tqu;um;csuon jyevnoijrwa&;\ t"ym,tm; taumi;q;azmjyon[rnontwu xijri&aluni; tcsi;csi; &i;jyyg/

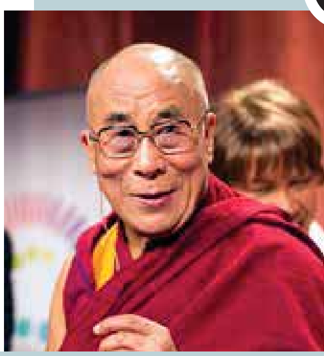
3/ rr\ tazmEitwl u,a&;cs,xm;luon tqu;um;csursm; xr taw;tac:rsm; xnoi; pO;pm;xm;on jyevnoijrwa&; \ t"ym,wpctm; rr\ tazmEitw pO;pm;zew;yg/ rrw\ t"ym,rsm;u pm&uwp&uay:wi a&;om;ly; e&ay:wi uyyg/

4/ tjcm;olrsm;\ t"ym, ziqcursm;uvn; vuvzw½yg/ twe;wpwe;taejzi? t"ym, ziqcursm;\ qiwrEi ujym;rtay: tajccly; trsK;tpm; cjcm;yg/ rnon trsK;tpm;rsm; u oiwtwe;r a&;cs,cluoen;/

က

]]jyevnoijrwa&; &&zq&i yxr O;q; taejzi trew&m;&z vty w,}}

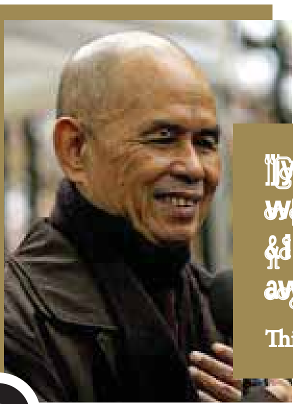
Timothy B. Tyson (wiro b wiqe)



ခ

]],aeacw vltawmrsm;rsm;[m uEyw&U vrtzUtpn;xrm&w tlur;zurl avmcsz vtywmu oabmwluw,/ uleawmwon wu,vycsiw,q&i uleawmw tcsi;csi;lum;rm jzpaew tlur;zuraw tygtOi tlur;zurrsm;&U tajcctalumi;t&i;awu t&iO;q; u,w, ajz&i;&rmom jzpw,/ t'v vyzq&i uEyw&U pwwi;rm&w owpyg;tay:xm;w oo, pwaw? tre;w&m;awe &evpwawu avmcsly; rr&U pwoPmerm lir;at;aez vw, qwm u vuc,lunxm;&r,/

Dalai Lama XIV (14 Burajrmu 'vi;vm;rm;)



"jyefvnfoifhjrwfa&;qdkwm Ekwfzrf;pum;rsm; pum;vnfaqG;aEG;jcif;om r[kwfyg/ ... [illegible]"

Thinch Nhat Hanh ([illegible])

u

"jyefvnfoifhjrwfa&;qdkwm ... [illegible]"

Corazon Aquino ([illegible])

C

"[illegible]"

Nelson Mandela ([illegible])

c

က။ ပြန်လည်သင့်မြတ်ရေး၏ လက္ခဏာရပ်များ

jyefvnfoifhjrwfa&;onf quqa&;jywawmuaeaom vlrsm;tleuf&
အစည်းအဝေးတစ်ခု ဖြစ်သည်။ ၎င်းပြတ်တောက်နေသည့် ဆက်ဆံရေးများကို
jyefvnwnfaqmufEdkifa&;twGuf yg0ifolrsm;u twlwuG wac:om;&ef/
ပြန်လည်သင့်မြတ်ရေးတစ်ခု အောင်မြင်မှု ရရှိရန်အတွက် ၎င်းလုပ်ငန်းစဉ်ကို
pepwus 'Zifa&;qdkif; tvkyf;zuf#yuf tm; awGUqkcpm;c& vdkbmi tzGJtpnf;rsm;xHi pwifvyfaqmif&ef/

jyifvycdkif;aom atmifjrifrI&onf jyefvnfoifhjrwfa&;rsm;Ei ratmifjrifc onf jyefvnfoifhjrwfa&;rsm;r tvkyf;zJi; vkcxm;luaom jyefvn oifhjrwfa&; \ vuPm&yf 4 rsdK;u azmfjycJhuly; jzpfon/ jyefvn
သင့်မြတ်ရေးအား ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲရန်အတွက် ၎င်းလက္ခဏာရပ် ၄ မျိုးကို
အတူတကွ ပူးတွဲလုပ်ဆောင်ရမည်။ ၎င်းလက္ခဏာရပ် ၄ မျိုးကို အောက်တွင် ဖော်ပြ
xm;onf/

trew&m; / / trew&m;qon oabmw&m;rm y#yuxrm yg0iywou
သူတိုင်းသည် ၎င်းပဋိပက္ခရဲ့ ဒဏ်ကို တွေ့ကြုံ
cpm;lu&ly; xo yg0iBulawfcowi;rm trew&m;
qwm &on/

y#yuxrm yg0iywoucon tzuzur vwi;
သည် ၎င်းတို့၏ အမှန်တရားမှာ တစ်ခုတည်းသော အမှန်
w&m; r[wonu owjy&rn/

tlur;zurI\ "m;pmcrsm;twurmrI trew&m;
ဆိုသည်မှာ ၎င်းတို့၏ နာကျင်မှုနှင့် ကြုံတွေ့ခဲ့ရသည့် ဒုက္ခများ
u vrItzJtpn;rsm;raeí totrwjylay;jci;yi
ဖြစ်သည်။ ထိုသို့ အသိအမှတ်ပြုပေးခြင်းအားဖြင့် ၎င်းတို့
Bulawfcpm;c&on tcutcrsm;u twwrmcsevy
í a&Gquaexiom;Eirn jzpIy; pwyi;qi&m
upm;jci;taejzivn; yy;ay;Eirn jzpon/
tlur;zurI\ w&m;crsm;taejzi trew&m;qon
မှာ ဖြစ်ပျက်ခဲ့သည့်အရာများကို ၎င်းတို့ဖက်မှ ငြင်းဆိုနိုင်ခြင်း
မရှိတော့ခြင်းနှင့်အတူ ၎င်းတို့ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မတရားမှုများကို
z;u , Eijci; r&awmon tcgyi jzpon/

vHkjcHa&; / / vHkcHa&;qon oabmw&m;rm vwi;vwi;on
½yyi;qi&m? pwyi;qi&mEi cpm;rI
yi;qi&mt& vHkcHrI&on[cpm;&&e vtyon
tajctaeu qvjci;jzpon/

atmijrirI&aom jyevnoijrwa&;qonrm
wpO;wpa, mucsi;pwi;Ei rwnon tptzJ
wi;on tem*wumvrm tm;v;twwu ,Ow
aexiEi&e tptpO a&;qEijci;yi jzpon/
ppyrsm; or[w ½yyi;qi&m tlur;zurIrsm;
vu&umvwi quvu jzpym;aeygu jyevn
oijrwa&;tm; rnor &&vrrn r[wyg/
jywawmuom;on quqa&;tm; jyevn
jyiqivygu y#yuxwi yg0ionvwi;
၎င်းတို့တွင် ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ လုံခြုံမှုရှိကြောင်း သိရှိထားရန်
vtyon/

၁ ၂ ၃ ၄

w&m;rQwrI / / w&m;rQwrI qon rm vrItzJtpn;wpctwu Ep0;
Epzu nrQrItm; jyevn ay;tyjci;
yi jzpon/

xtwyi w&m;rQwrI qonrm trm;tm; jyevn
jyiqijci; (o) rw&m;rItm; cpm;c&olrsm;\
vaerb0yptm; jrirm;vmatmi vyaqmiay;jci;
qon oabmyijzpon/ rwnon vrI
tzJtpn;rsm;wi w&m;rQwrItm; em;vnon
oabmw&m; rwnaomvn; vwpa,mu
ထိခိုက်ခံစားခဲ့ရပါက ၎င်းနာကျင်မှုအတွက် ပြန်လည်
upm;ay;&rnom jzpon/ y#yuxwi yg0i
ywouon vwi;on tjcm;olrsm;u xcu
နာကျင်စေခဲ့သည့် ၎င်းတို့၏ အပြုအမူများအတွက် လက်ခံ
wm0e,Ei&rn jzpIy; xxcuemuirIrsm;u
jyevn upm;ay;&evn; vuawGvyaqmiay;
&rn/

oem;u½Pm / / oem;u½Pmqon oabmw&m;rm tlur;zuw&m;cEi
tlur;zuc&on "m;pmcwr wpO;
wpa,muwi&on vlom;qertm; av;pm;rI
&&eyi jzpon/

vlom;tm;v;wi *Poum&& aexi&eEi vlom;
wpa,mu taejzi jylrajymq quqjci;c&&e
we;wtcita&;&on/ oaomvn; oem;u½Pm
qonrm tem*wtwu Ep0;Epzuwi&on
wnaom t,ltqrsm;u oabmw vucjci;vn;
jzpon/ oem;u½Pm qonrm civway;jci;
vn;jzpEiov rjzprae civway;&rn[vn;
မဆိုလိုပါ။ အချို့သော လူများသည် ၎င်းတို့ကို ထိခိုက်
emusiapcolrsm;tm; civway;Eijci; r&aom
ကြောင့် ဖြစ်သည်။ သို့သော်လည်း ၎င်းတို့သည် အချင်းချင်း
wi &on vlom;qertm; av;pm;rI jyoEIy;
Ep0;Epzupv;wi lir;cGr;a&; vcsion qE
&rnom jzpon/

လုပ်ငန်းများ

ulrawm? r on ....

1/ txuwi azmjycon jyevnoijrwa&;\ vuPm&yrsm; jzpon - trew&m;? w&m;r|wr? oem;u½PmEi vlcla&;[uy xm;on ae&mrsm;xr ta&;\u;q;[oixion tce;axmi wpcu a&;cs , yg/

2/ oi typ& vlrsm;Ei twlwu aq;aE;ly; atmuyg ar;ce;u ajzqyg/ oia&;cs , xm;on jyevnoijrwa&;\ vuPm&y on tb , alumi ta&;\u;q; jzpoen;/ oi\ tajztm; yy;r ay;Eion talumi;jycsursm; tm; &EioavmU pm&i;jy|pyg/

3/ tce;wp0u& tjcm;vlrsm;Ei awl|qly; oiwtzUr rnon အတွက်ကြောင့် ၎င်းလက္ခဏာရပ်ကို ရွေးချယ်ခဲ့ကြောင်း ရှင်းလင်းပြောပြပါ။

4/ atmuyg ar;ce;rsm;u ajzqyg/

u/ rnon vuPmrsm;u trsm;q; a&;cs , cluoen;/

c/ လူတိုင်းက ၎င်းတို့ ရွေးချယ်ခဲ့သည့် လက္ခဏာရပ်များအပေါ်တွင် လုံးဝသဘောတူပါ ရှိပါသလား။ သို့မဟုတ် ၎င်းတို့၏ ရွေးချယ်မှုကို ajymi;vcsipw&on vlrsm; &ygovm;/ tb , alumien;/

ခ။ ပြန်လည်သင့်မြတ်ရေး အဆောင့်များ

jyevnoijrwa&;on vabmitzUtpn;twi;& tzU0irsm; tm;v; u oua&muon/ jyevnoijrwa&;wi y#yutwi; xcuemusi cpm;c&aom vltm;v; ("m;pmcrsm;) u xnoi; vyaqmi&rnjzply; xcuemusiatmi vyaqmicolrsm; (w&m;crsm;) uvn; xnoi;&rn jzpon/ oaomvn; jyevnoijrwa&;on vltm;v;twu jzpon/ tlur;zu y#yuwi]ulEywEi oiw} qon pw"mwrsl;u rlumcP တွေ့ရတတ်သည်။ မတူကွဲပြားသည့် အစုအဖွဲ့များသည် ၎င်းတို့၏ မတူညီမှုကြောင့်ပင် wpzuEiwpzu \uluEpour r&luay/ þen;jzi y#yuon vabmitzUtpn;wpcv;tm; oua&muEion/

vabmitzUtpn;twi;& typrsm;tm;v; tcsi;csi;\uluEpour r&b wpzuEi wpzu taEmit , uay;on tcgwi jyevnoijrwa&;u tlur;zurwi yg0ion wp0;wpa , mucsi;pomru vlwi;twuyg xnoi; vyaqmiay;&rn/ jyevnoijrwa&;\ ta&;\u;q; tpw tyi;rm tlur;zuy#yutm; axmucon vlra&; (o) , 0aus;rlqi&m , lunclursm;u ajymi;vypjci;yi jzpon/

wpcgwp&wi vwlir;csr;omci or[w tjypui;vwcirsm;on vn; jyevnoijrwa&;\ tpwtyi;wpc jzpon/ vwlir;csr;omci qonrm y#yuumvtwi; tlur;zurrsm;wi yg0icon vlwpptm; ပဋိပက္ခ ပြီးဆုံးသွားသည့်အခါ၌ ၎င်းတို့၏ လုပ်ရပ်များအတွက် အပြစ်တစ်စုံတစ်ရာ rcsrwb quvu aexiEici ay;tyjci; jzpon/ vwlir;csr;omci on tlur;zu y#yursm;u tq;ow&eEi y#yu ly;q;on tcgwi a&Uquom;Ei&e wpcwn;aom en;vr;jzpon[tcsUu , lun ထားကြသည်။ တချို့လူများကတော့ ၎င်းယုံကြည်ချက်နှင့် ဆန့်ကျင်ဘက်အဖြစ် , lunluon/

▲ awmitmz&uEiiwi jyevnoijrwa&;aeu wpEp wp\ur usi;yluon/

tjypui;vwci qonrm tlur;zu y#yuwpccwi yg0icon wp0;wpa , mu or[w typwpptm; w&m;a&;qi&m tjyp'P csrwc&jci;rsm;r umu , ay;jci; jzpon/ tlur;zu y#yuwpctm; tq;ow&eEi tem*w y#yursm;tm; umu , wm;q;&etwu r&rjzp vtyon[tcsllu , lunxm;luon/ tcsllvrsm;u tjypui;vwci on w&m;rlwrl r&on en;vr;wpc[xirwxm;luon/

ဆွေးနွေးချက်

atmuyg ar;ce;rsm;u Epa , muwpw or[w typwpptaejzi aq;aE;yg/

1/ tcsllvrsm; vwlir;csr;omci or[w tjypui;vwci && ontcgwi a&&ncirmaom jyevnoijrwa&;u &&&e jzpEiygovm;/

2/ tlur;zu y#yursm;wi yg0iconvlrsm;u vwlir;csr;omci or[w tjypui;vwci ay;&on talumi;jycsurms;rm rnontcsursm;[xiygoen;/

3/ tlur;zu y#yuwpc ly;q;om;ly; aemuyi;wi y#yutwi; yg0icolrsm;u vwlir;csr;omci or[w tjypui;vwci csrway;con 0yrm jzp&yrsm;u o&ygovm;/

▼ vwlir;csr;omci umvtwi; q;&; , m; olyewyom;wp0;on q;&; , m; tm&yppwyo vueu Ei tjypui;vwci vv , con/

jyevnoijrwa&;on vabmitzUtpn;wpc\ tqiwi;wijzpay: on/ Eiirsm;Ei typrsm;tlum; jyevnoijrwa&;on vlwp0;csi;p tlum;jyevnoijrwa&;xu yr vsijrepmjzpym;wwonu rlumcP awU&wwon/ jyevnoijrwa&;\ tqi 3 qiu wpzuyg pmrsuEmwi azmjyxm;on/

၁

အကြောက်တရားမှ အကြမ်းမဖက် ငြိမ်းချမ်းစွာ
ယှဉ်တွဲနေထိုင်ခြင်း ဖြစ်ပေါ်လာသည်။

y#yu jzpym;aeon Epzu typrsm; vlrsm;tm;v;on ½yyi;qi&mt& ab;ro&ercb vlcl r &luon/ wp0;csi;p or[w tptzlrsm;on tlur;zujci; or[w owjzwjci; en;vr;rsm;jzi vuwjye uvpm; acs&e rlul;pm;luay/ owjzwjci;jzi aoolrsm; jye&ivm rm r[wbl; qonu ,lunxm;luon/ "m;pmcrsm;Ei w&m;crsm; tlum;wi quqajymqjci;rsm; pwivmly; wjzn;jzn; t&ejriwwvmcon/

၂

အကြမ်းမဖက် ငြိမ်းချမ်းစွာ ယှဉ်တွဲနေထိုင်ခြင်းမှ
ယုံကြည်မှုနှင့် ယုံကြည်စိတ်ချရခြင်းအသွင် ပြောင်းလာသည်။

tlur;rzu y;w&ioeaexijci;on quvu wnlrae rn[,lun pwcsxm;luon/ vltrsm;uvn; wp0;u wp0; *PoumEi av;pm;rl &&&e xuweon[vuc လာပြီး လူသားများအဖြစ် ရှုမြင်လာကြသည်။ ၎င်းတို့ 'ရန်သူများ' ၏ tajcctci ta&;rsm;u pwiav;pm;vmluon/ tlur;zu vy&yrsm; twu wm0e&olrsm;rm tptzlwpcpv; r[w b wpo;y*vrsm; jzpalumi;Ei tcsllaom tlur;zu vy&yrsm;on tjcm;tlur;zurlrsm;xu yr q;&m;onu oabmaygu em;vnvmluon/

၃

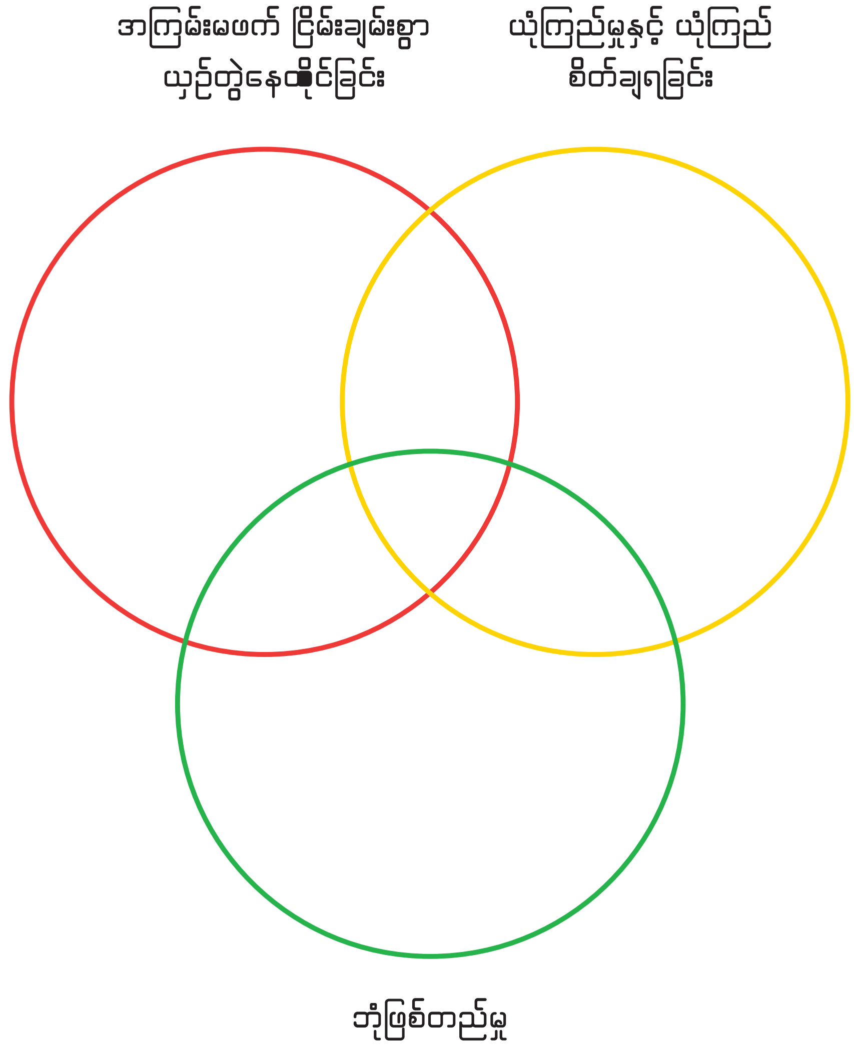
ယုံကြည်မှုနှင့် ယုံကြည်စိတ်ချရခြင်းမှ ဖြစ်တည်မှုတစ်ခု
အဖြစ်သို့ ပြောင်းလဲ ဖွံ့ဖြိုးလာသည်။

အကြမ်းဖက်တရားခံများသည် ၎င်းတို့၏ ဓားစာခံများအပေါ်တွင် ကျူးလွန်ခဲ့သော နာကျင်မှုနှင့် ဆင်းရဲဒုက္ခတို့ကို နားထောင်ရန် ဆန္ဒရှိကြသည်။ ဓားစာခံများကလည်း တရားခံများ ၎င်းတို့ tay:wi tlur;zurlrsm; talumi;&i;rsm;u em;axmi&e qE&aeluon/ trew&m; ajymqjci;on yretm;jzi tqi 3 ra&muciwi jzpym;wwon/ ဓားစာခံများနှင့် တရားခံများသည် ၎င်းတို့ နှစ်ဖက်စလုံးတွင် တူညီသည့် (ဘုံ) ဖြစ်တည်မှု &onu pwi awljrivmluon/ w&m;cEi "m;pmc Epzupv;wi tlur;zurl or[w y#yur &ioevwajrmuvmolqon bjzpwnrl &luon/ b jzpwnrl &jci;uyi u ,csi;pmempwu jriwiay;ly; vlwp0;csi;pu jyevn သင့်မြတ်ရေး လမ်းမပေါ်သို့ ပို့ဆောင်ပေးသည်။ သို့သော်လည်း ၎င်းအခြေအနေသည် တစ်ဦး တစ်ယောက်ချင်းစီ၏ အမျက်ဒေါသထွက်ခြင်း ရပ်တန့်သွားပြီး ၎င်းတို့အပေါ် ကျူးလွန်ခဲ့မှုများ ကို မေ့ပျောက်သွားလိမ့်မည်ဟု မဆိုလိုပေ။ ထို့အတူ ဓားစာခံများမှ ၎င်းတို့အား ထိခိုက်နာကျင် cpm;c&olrsm;u civway;rn[vn;y rqvay/ b tqion wp0;uwp0; em;axmiay;&eEi bjzpwnrlwpcu qE&aejci;om jzpon/

လေ့ကျင့်ခန်း

1/ atmuwi azmjyxm;aom vy&m;r u-q on rnon tqi wi jzpym;onu jyo&etwu wnrqupyjy pu0e;ywi jznpuyg/

2/ wnrqupyjy pu0e;ywi oi \ u , yivy&m;rrm;u xyr a&;xnyg/



u/ trew&m; ppr;ppaq;a&;Ei jyevnoijrwa&; aumr&i rm; zUpn;jci;/

c/ y#yu e , ajrrm;wi nrxu&tre xwjyejci;/

*/ vrtzUtpn; acgi;aqmirm;rvn; wp0;Eiwp0; aq;aE; ajymqjci;/

C/ ပဋိပက္ခ ဖြစ်ပွားသည့် အဖွဲ့နှစ်ဖွဲ့စလုံးမှ လယ်သမားများမှ ၎င်းတို့၏ aumuyo;Erm;u ap;o o , yEi&etwu twwu vyaqmijci;/

i/ jyprusL;veo tcsKU tm; vwNir;csr;omciay;Ny; tcsKU w&m;crm; tm; axmi'P csrwon/

p/ y#yua'or typrm; tm;v;wi acgi;aqmi top a&;cs , &mü yg0i rxn&e we;wtci ta&; &Muon/

q/ y#yu \ wpzuwpcsur typrm;r p;ym;a&; ZUNzK;w;wur twu twwu Buk;pm; vyuiMuon/

လုပ်ငန်းများ

uEy twu jyev n oijrwa&;

1/ ပဋိပက္ခတစ်ခုအကြောင်း စဉ်းစားပါ။ ၎င်းပဋိပက္ခသည် လူတစ်ဦးနှင့် တစ်ဦးကြား or[w typrsm; tllum;wivn; jzpEion/ oip0;pm;xm;on y#yuon tlur;zurl or[w jynwi;pprsm;Eivn; quE , rl &Eion? or[w oiaexi&m vlrlyw0e;usi \ tao;pm; y#yu wpcvn; jzpEiygon/

atmuyg ar;ce;wpccsi;p tm; pm&uwp&ucsi;pay:wi a&;om; ajzqyg/

u/ ulecawm? ron rnoEi ajyvnatmi jyevn nEi;&rn en; or[w quqa&; jyevn wnaqmu&rnen;/

c/ jyevnoijrwa&; vyaqmi&mwi ulecawm? r\ tlu;rm; q; peac:rl tcu tcrsm;rm tb , en;/

*/ ulecawm? ron rnoltm; civway;&rnen;? or[w rnolu civwEioen;? or[w rnoltm; civway;csi ygoen;/

C/ ulecawm? ron rnolxr civwjci; &csioen;/ or[w rnolxr civwjci; &&z v tyoen;/

2/ ar;ce;wpccsi;p twu oi\ tajzrsm;u tce;axmiwpae&mwi xm;yg/ tjcm;ausmi;om;rsm; \ tajzrsm;uvn; tce;wp0uwi vuv zw½yg/ twe;wpwe; taejzi atmuyg ar;ce;rsm;u ajymq aq;aE;yg/

u/ txuyg ar;ce;rsm; tm; wjyexm;on tjcm; ausmi;o^om; rsm; \ tajzrsm;u zw½on tcgwi rnoaom qiwrlrsm; Ei jcm;em;csurm;u owxm;rygoen;/

c/ jyevnoijrwa&; or[wcivwjci; &&&etwu t[e twm; jzpapon tcu tc peac:rl tcsllrm tb , en;/

ဆွေးနွေးချက်

1/ oiaexi&m vlrlyw0e;usi or[w oiEiitwi;& jyevn oijrwa&; vyie;rsm;u yy;ray;Ei&e oivyaqmiEion wp0;csi;pt qi vyaqmicsurm;rm tb , en;/

2/ jyevnoijrwa&; vyie;rsm;u yy;ray;Ei&e oiaexi&m vlrl toi;t0i; wpc taejzi vyaqmiEion vlrltoi;t0i;t qi vyaqmicsurm;rm tb , en;/

3/ oiEiitwi;ü jyevnoijrwa&; vyaqmi&mwi t [etwm; jzpapon vlrsm; or[w vyaqmicsursm; &ygovm;/

နိဂုံးချုပ်

1/ typi , wpp taejzi? oiEiitwi; or[w tmq , Eiirsm;twi; ü rllumao;rtcseu &yqi;om;caom y#yui , wpc tm; a&;cs , yg/ a&;cs , on tcgwi oiaumi;aumi; oxm;aom y#yu wpccu a&;cs , yg/

2/ vlrltzlltpn;wpc or[w EiiwpEii \ v tycsursm;u cjcm; ဖော်ပြနိုင်သည့် သရုပ်ပြမြေပုံတစ်ခု ရေးဆွဲပါ။ ၎င်းမြေပုံထဲတွင် ပုံနှင့် စာသားများ aygi;py a&;qyg/

3/ o½yjy ajryx& v tycsuae&mrsm;wi jyevnoijrwa&; vly&m;rl rsm;Ei toiu;ajymi;umv w&m;rlwrl vly&m;rlrsm;u xyra&;om;yg/

4/ jyevnoijrwa&; or[w toiu;ajymi;umv w&m;rlwrl vly&m;rl wpccsi;pon v tycsu wpccsi;pEi rno uunrl &onu &i;jyyg/